

# مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة - التقرير النهائي

11 May 2018



## قائمة المحتويات

3	الملخص التنفيذي
5	نبذة تعريفية
8	التقرير النهائي
8	التنوع
9	الإرشادات التوجيهية لمعايير السلوك المفترض أن يكون بحسن النية المرتبطة
9	بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين (إرشادات حسن النية)
9	إطار عمل التفسير لحقوق الإنسان (HR-FOI)
10	الاختصاص القضائي
11	أمين المظالم (IOO)
11	مساهلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية
12	مساهلة فريق العمل
15	تنفيذ التوصيات
16	التوصيات حسب المجموعات الفرعية
16	1 التوصيات المقدمة لتحسين التنوع
18	2 توصيات للإرشادات التوجيهية الخاصة بمعايير السلوك المفترض أن يكون بحسن النية والمر
19	تبط بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين
20	3 التوصية بإطار عمل تفسير لحقوق الإنسان
23	4 توصيات حول نطاق السلطة القضائية
25	5 التوصيات لتحسين عمل مكتب أمين المظالم (IOO) في ICANN
27	6 توصيات لزيادة مستوى مساهلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية
29	7 توصيات لتعزيز مساهلة فريق العمل
33	8 توصيات لتحسين شفافية ICANN
	الملاحق

## المخلص التنفيذي

جاء التقرير النهائي لمسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة حصيلة لجمع ثمانية تقارير استُخرجت من خلال مجموعات عمل فرعية وفردية تابعة لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة، وقد خضع كل منها بالفعل لعملية تعليق عام. وتتناول هذه التقارير الثمانية موضوعات تم تحديدها في البند 27.1 من لوائح ICANN، والذي حدد مسار العمل الثاني.

وقد نظمت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة مسار العمل الثاني في تسعة<sup>1</sup> موضوعات مستقلة، ظلت بحاجة لجهود كبير من جانب المجتمع على مدار ما يقرب من عامين بدايةً من مسار العمل الثاني في يونيو/حزيران 2016:

- ⊙ التنوع
- ⊙ الإرشادات التوجيهية لمعايير السلوك المفترض أن يكون بحسن النية المرتبطة بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين (إرشادات حسن النية)
- ⊙ إطار عمل التفسير لحقوق الإنسان (HR-FOI)
- ⊙ الاختصاص القضائي
- ⊙ أمين المظالم (أو مكتب أمين المظالم أو IOO)
- ⊙ مراجعة عملية المشاركة التعاونية (CEP) - (مندمجة في عملية المراجعة المستقلة - فريق الإشراف على التنفيذ (IRP-IOT) في يونيو/حزيران 2017)
- ⊙ مساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية
- ⊙ مساءلة فريق العمل
- ⊙ الشفافية

تجدر الإشارة إلى أن التوصية 7 لمسار العمل 1 (IRP) يحتوي أيضاً على متطلبات بتنفيذ عمل إضافي، ولم يكن مشمولاً في تنفيذ التوصية 12 (التي حددت من خلالها مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة نطاق مسار العمل الثاني). وقد أدت متطلبات تحديث عملية المراجعة المستقلة - لأسباب التيسير الإداري - إلى إنشاء عملية المراجعة المستقلة - فريق الإشراف على التنفيذ - IRP-IOT، وعلى الرغم من تغطيتها بنفس الميزانية ومطلبات التشغيل العامة لمسار العمل الثاني، إلا أنها مستقلة عن مسار العمل الثاني وتواريخ إكمالها.

وكان التوقع بأن تقوم المجموعات الفرعية في مسار العمل الثاني بإجراء تنظيم ذاتي على مدار فترة صيف 2016 وتسليم التوصيات النهائية - بعد إكمال مشاورات عامة واحدة على الأقل - إلى الهيئة الجامعة في الوقت المحدد من أجل إتمام مسار العمل الثاني بحلول يونيو/حزيران 2017. واستند هذا التوقع في جزء كبير منه على الخبرات المكتسبة من مسار العمل 1 ولم يراعي مدى تعقيد بعض الأعمال المتبقية ولا ما عاناه المجتمع من إرهاق بعد الوتيرة الشاقة لمسار العمل 1.

فبحلول اجتماع ICANN58 (كوبنهاغن بالدنمارك، في مارس/أذار 2017) بات واضحاً أن قليل من المجموعات الفرعية على استعداد - إن لم يكن جميعهم غير مستعدين - لتنفيذ الأعمال المنوطة بهم بحيث يمكن الانتهاء من مسار العمل الثاني بحلول يونيو/حزيران 2017. وعلى هذا النحو، اقترحت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة تمديد مسار العمل الثاني حتى يونيو/حزيران 2018 ما يلتزم بميزانيته الأصلية. وقوبل ذلك بموافقة المنظمات المؤسسة لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة وأكد عليه مجلس إدارة ICANN في اجتماع ICANN59 (المنعقد في جوهانسبرغ بجنوب أفريقيا في يونيو/حزيران 2017).

<sup>1</sup> يحدد البند 27.1 من اللوائح تسعة موضوعات للتضمين في مسار العمل الثاني. ومع ذلك، فقد تحددت عملية المشاركة التعاونية<sup>1</sup> أكثر ملاءمةً للتنسيق مع العمل الجاري على تحديث عملية ICANN للمراجعة المستقلة ((IRP-IOT)، على عكس التعامل مع مسار العمل الثاني. والاتفاق مع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة ومجموعة المجتمع التي تدعم إجراء التحديثات على عملية المراجعة المستقلة؛ تم إزالة عملية المشاركة التعاونية من مسار العمل الثاني.

وبحلول اجتماع ICANN61 (سان خوان بيورتوريكو، في مارس/أذار 2018) أكملت جميع المجموعات الفرعية في مسار العمل الثاني مشاوررة عامة حول مسودة توصياتهم وقدموا تقاريرهم وتوصياتهم النهائية لهيئة مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة الجامعة، والتي اعتمدت كل تقرير من هذه التقارير.

وتضم التقارير النهائية المقدمة من ثماني مجموعات فرعية أكثر من 100 توصية، ولا يتوقع أن تستدعي غالبيتها إجراء تعديلات على اللائحة الداخلية من أجل التنفيذ. وجاءت العديد من هذه التوصيات إما في صورة مقترحات للممارسات الجيدة أو مجرد مقترحات اختيارية في حين توفر العديد منها مرونة في الطريقة التي يمكن تنفيذها بها.

وبالنظر إلى تقرير مسار العمل الثاني النهائي وافق مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة في اجتماعها المباشر وجهًا لوجه المنعقد في 9 مارس/أذار 2018 على:

"تحديد أولويات التوصيات وتنفيذها يقعد خارج نطاق وصلاحيات مسار العمل الثاني ويقع بيد ICANN (مجلس الإدارة والمنظمة) والمجتمع. ويقترح مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة تأسيس فريق تنفيذ صغير من أجل مساعدة ICANN (المنظمة) والمجتمع على ضمان حفاظ خطة التنفيذ على جوهر التوصيات وأنها توفر أي مشورة تفسير على النحو المطلوب".

وتفهم مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أن تنفيذ توصياتها لمسار العمل الثاني لا يمكن أن يسير بنفس طريقة تنفيذ توصياتها لمسار العمل 1. ففي حالة مصادقة المنظمات المؤسسة على جميع التوصيات ثم اعتماد مجلس إدارة ICANN لها، فإن تنفيذ التوصيات التي يزيد عددها عن 100 توصية واردة في تقرير مسار العمل الثاني فسوف يكون مشروعًا يستغرق سنوات عدة استنادًا إلى خطة التنفيذ التفصيلية التي اتفقت عليها منظمة ICANN ومجتمع ICANN الأوسع، بعد التشاور العام حول خطة التنفيذ.

وعومًا، يمثل مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة جهدًا كبيرًا يقوم به المجتمع ممثلًا في 272 اجتماعًا وأكثر من 5,000 رسالة بريد إلكتروني وعدد 10,000 ساعة من وقت اجتماعات المتطوعين، ولا يشمل ذلك الجهد وقت الأفراد المستغرق في القراءة والكتابة، على مدار فترة عامين مع الالتزام -في نفس الوقت- بحدود التقديرات الأصلية لتكاليف عام واحد.

وعلى هذا النحو، يرى مسار العمل الثاني في مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أنها قد استوفى جميع التوقعات والمتطلبات المنصوص عليها في القسم 27.1 من لوائح ICANN الداخلية بخصوص مسار العمل الثاني ويقدم هذه التوصيات إلى مجلس إدارة ICANN والمنظمات المؤسسة التابعة له بما يتفق مع ميثاقه ولوائحه الداخلية.

## نبذة تعريفية

بداية من ديسمبر/كانون الأول 2014، وضعت مجموعة عمل مكونة من أعضاء مجتمع ICANN مجموعة من التحسينات المقترحة على مساءلة ICANN أمام مجتمع الإنترنت العالمي. وقد بلغت المرحلة الأولى من هذا العمل ذروتها بتسليم مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة توصيات مسار العمل 1 (WS1) الخاص بها في فبراير/شباط 2016 لاعتماده من قبل المنظمات المؤسسة ومجلس إدارة ICANN. وقد وافق مجلس إدارة ICANN على هذه التوصيات في مارس/أذار 2016 وضمها إلى لوائح ICANN الداخلية اعتبارًا من 1 أكتوبر/تشرين الأول 2016.

وقد حدد قسم النبذة التعريفية في التقرير النهائي لمسار العمل 1 لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أيضًا المطلب الخاص بمسار العمل الثاني على نحو ما يلي:

مسار العمل الثاني: يركز على التعامل مع موضوعات المساءلة والذي يمكن تمديد إطار زمني خاص بوضع الحلول والتنفيذ الكامل لها لما يتجاوز عملية نقل إشراف IANA.

يمكن التعامل مع أي من بنود إجماع أخرى غير مطلوبة لتصبح سارية في الإطار الزمني لنقل دور الإشراف على IANA في مسار العمل الثاني. هناك آليات في مسار العمل 1 للإنفاذ الملائم لتنفيذ بنود مسار العمل الثاني، حتى وإن قُدِّر لها أن تواجه بمقاومة من إدارة ICANN أو آخرين".

حددت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة موضوعات للنظر فيها في مسار العمل الثاني، كما أن التزام ICANN تجاه مسار العمل الثاني، في التوصية 12 من التقرير النهائي لمسار العمل 1 وهذا التقرير تم دمجها في لوائح ICANN الداخلية في القسم 27.1:

### البند 27.1. مسار العمل الثاني

(أ) أنشئت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بمساءلة ICANN (ويشار إليها بلفظ "مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة") بمقتضى ميثاق مؤرخ في 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2014 (والمشار إليه بلفظ "ميثاق مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة"). وفي أعقاب ذلك، اعتمدت كل من GNSO و ALAC و ccNSO و GAC و ASO و SSAC (والمشار إليها بلفظ المنظمات المؤسسة لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة") ميثاق مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة. ويجب أن يبقى ميثاق CCWG-المساءلة كما حدث في التنفيذ في 3 نوفمبر 2014 ساري المفعول طوال جدول الأعمال 2 (كما هو موضح فيه).

(ب) أوصت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة اقتراحها النهائي التكميلي حول توصيات مسار العمل 1 المقدمة إلى مجلس الإدارة، والمؤرخ في 23 فبراير/شباط 2016 (والمشار إليه بلفظ "التقرير النهائي لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة") بإعادة النظر في جميع المسائل التالية وتطويرها في أعقاب تاريخ اعتماد هذه اللائحة (والمشار إليها بلفظ "مسائل مسار العمل الثاني")، وفي كل حالة، بقدر المنصوص عليها في التقرير النهائي لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة:

(1) تحسينات على معايير ICANN لتحقيق التنوع على كافة المستويات.

(2) مساءلة فريق عمل ICANN.

(3) دعم مساءلة منظمات الدعم واللجان الاستشارية، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر إجراءات متطورة للمساءلة والشفافية والمشاركة المفيدة في منع الاستحواذ على السلطة والقرار.

(4) تحسينات على شفافية ICANN، مع التركيز على إدخال تحسينات على سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة المعمول بها حاليًا في ICANN، وشفافية تفاعلات ICANN مع الحكومات، وإدخال تحسينات على سياسة فضح كل ما هو سلبى في ICANN والشفافية في مداورات مجلس الإدارة.

(5) تطوير وتوضيح إطار التفسير لحقوق الإنسان (كما هو موضح في المادة 27.2).

(6) تناول المسائل المرتبطة بالولاية القضائية، بما في ذلك كيفية تأثير اختيار السلطة القضائية والقوانين السارية في تسوية المنازعات على مساءلة ICANN.

(7) النظر في إضافة تحسينات على دور ووظيفة أمين المظالم.

(8) إرشادات توجيهية لمعايير السلوك التي يفترض أن تكون بحسن النية وترتبط بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين.

(9) مراجعة عملية المشاركة التعاونية (كما هو منصوص عليه في المادة 4.3).

تم إطلاق مبادرة مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة رسميًا في اجتماع ICANN 56 (هيلسنكي بفنلندا، في يونيو/حزيران 2016) وبدأ العمل جديًا في خريف ذلك العام.

وبالنظر إلى تنوع العمل المقرر القيام به، وافقت هيئة مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة الجامعة على وجوب تنظيمها إلى تسع مجموعات فرعية تنفذ كل منها مهمة محددة على النحو المبين في لوائح ICANN الداخلية لمسار العمل الثاني في القسم 27، على أن يكون لكل منها مقرر واحد على الأقل لقيادة العمل. وكانت المجموعات الفرعية التسع على النحو التالي:

#### التنوع

الإرشادات التوجيهية لمعايير السلوك المفترض أن يكون بحسن النية المرتبطة بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين (إرشادات حسن النية)

إطار عمل التفسير لحقوق الإنسان (HR-FOI)

الاختصاص القضائي

أمين المظالم (أو مكتب أمين المظالم أو IOO)

مراجعة عملية المشاركة التعاونية (مدمجة في عملية المراجعة المستقلة - فريق الإشراف على التنفيذ (IRP-IOT) في يونيو/حزيران 2017)

مساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية

مساءلة فريق العمل

الشفافية

تجدر الإشارة إلى أن التوصية 7 لمسار العمل 1 (IRP) يحتوي أيضًا على متطلبات بتنفيذ عمل إضافي، ولم يكن مشمولاً في تنفيذ التوصية 12:

التنفيذ: تقترح مجموعة عمل المجتمعات المتعددة-المساءلة أن يتم اعتماد IRP بعد المراجعة كلوائح أساسية. سوف يتطلب تنفيذ هذه التحسينات بالضرورة، عملاً إضافياً مفصلاً. سيتم وضع القواعد التفصيلية لتنفيذ عملية المراجعة المستقلة (مثل النظام الداخلي) من قبل مجتمع ICANN من خلال مجموعة العمل عبر المجتمع (بمساعدة المحامين والخبراء المناسبين واللجنة الدائمة عند التأكيد)، والتي أقرها المجلس، وهذه الموافقة لا يمكن حجبها بدون سبب. كما ينبغي وضع العمليات الوظيفية التي يعمل بمقتضاها المجتمع صاحب الصلاحيات، على سبيل المثال من خلال

2 يحدد البند 27.1 من اللوائح تسعة موضوعات للتضمين في مسار العمل الثاني. ومع ذلك، فقد تحددت عملية المشاركة التعاونية لها أكثر ملاءمةً للتنسيق مع العمل الجاري على تحديث عملية ICANN للمراجعة المستقلة، على عكس التعامل مع مسار العمل الثاني. والاتفاق مع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة ومجموعة المجتمع التي تدعم إجراء التحديثات على عملية المراجعة المستقلة؛ تم إزالة عملية المشاركة التعاونية من مسار العمل الثاني.

مجلس رؤساء اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم. ويمكن تحديث هذه العمليات في ضوء المزيد من الخبرات من خلال العملية نفسها، إذا لزم الأمر. بالإضافة إلى ذلك، للتأكد من عمل وظائف عملية المراجعة المستقلة على النحو المنشود، تقترح مجموعة عمل المجتمعات المتعددة-المساءلة إخضاع عملية المراجعة المستقلة لمراجعة المجتمع بشكل دوري.

وقد أدى هذا المطلب -لأسباب التيسير الإداري- إلى إنشاء عملية المراجعة المستقلة - فريق الإشراف على التنفيذ IRP-IOT، وعلى الرغم من تغطيتها بنفس الميزانية ومتطلبات التشغيل العامة لمسار العمل الثاني، إلا أنها كانت مستقلة عن مسار العمل الثاني وتواريخ إكمالها.

وكان التوقع بأن تقوم المجموعات الفرعية في مسار العمل الثاني بإجراء تنظيم ذاتي على مدار فترة صيف 2016 وتسليم التوصيات النهائية -بعد إكمال مشاوره عامة واحدة على الأقل- إلى الهيئة الجامعة في الوقت المحدد من أجل إتمام مسار العمل الثاني بحلول يونيو/حزيران 2017. واستند هذا التوقع في جزء كبير منه على الخبرات المكتسبة من مسار العمل 1 ولم يراعي مدى تعقيد بعض الأعمال المتبقية ولا ما عاناه المجتمع من إرهاق بعد الوتيرة الشاقة لمسار العمل 1.

فبحلول اجتماع ICANN58 (كوبنهاغن بالدنمارك، في مارس/أذار 2017) بات واضحاً أن قليل من المجموعات الفرعية على استعداد -إن لم يكن جميعهم غير مستعدين- لتنفيذ الأعمال المنوطة بهم بحيث يمكن الانتهاء من مسار العمل الثاني بحلول يونيو/حزيران 2017. وعلى هذا النحو، اقترحت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة تمديد مسار العمل الثاني حتى يونيو/حزيران 2018 ما الالتزام بميزانيته الأصلية. وقوبل ذلك بموافقة المنظمات المؤسسة لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة وأكد عليه مجلس إدارة ICANN في اجتماع ICANN59 (المنعقد في جوهانسبرغ بجنوب أفريقيا في يونيو/حزيران 2017).

وبحلول اجتماع ICANN61 (سان خوان ببورتوريكو، في مارس/أذار 2018) أكملت جميع المجموعات الفرعية في مسار العمل الثاني مشاوره عامة حول مسودة توصياتهم وقدموا تقاريرهم وتوصياتهم النهائية لهيئة مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة الجامعة، والتي اعتمدت كل تقرير من هذه التقارير.

## التقرير النهائي

بهذا التقرير والتوصيات الواردة به، أكملت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة عملها وفق ما هو محدد في القسم 27.1 من لوائح ICANN الداخلية في مسار العمل الثاني (WS2) استنادًا إلى التوصية 12 من التقرير النهائي لمسار العمل 1 لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة.

وتم تنظيم مسار العمل الثاني في ثمانية<sup>3</sup> موضوعات مستقلة، ظلت بحاجة لجهد كبير من جانب المجتمع على مدار ما يقرب من عامين بدايةً في يونيو/حزيران 2016:

### التنوع



يعرض التقرير النهائي للتنوع مناقشة للتنوع في ICANN ويحدد عددًا من عناصر التنوع التي يمكن من خلالها وصف التنوع وقياسه وتقديم التقارير بشأنه. كما يوفر ملخصًا بأحكام التنوع في لوائح ICANN الداخلية، وتمت الاستعانة فيه بالتعليقات المقدمة من مجموعات منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات في ICANN من خلال استطلاع حول التنوع. وفي النهاية، يقترح عددًا من التوصيات التي يمكن لـ ICANN من خلالها تحديد التنوع وقياسه وإعداد تقارير به ودعمه وتعزيزه.

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بمسألة التنوع<sup>4</sup> في مسار العمل الثاني 34 مرة ما بين أغسطس/آب 2016 وفبراير/شباط 2018 بإجمالي 638 ساعة اجتماع تطوعية. كما عقدت جلسة مشاورات عامة<sup>5</sup> بخصوص مسودة توصياتها من 26 أكتوبر/تشرين الأول 2017 إلى 14 يناير/كانون الثاني 2018 وتلقت 16 ردًا من مجلس إدارة ICANN ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية والحكومات والمنظمات والأفراد. وبعد جلسة المشاورة العامة، تم تحليل الردود، وتم تعديل التوصيات في عدد من النواحي (يمكن العثور على الردود التفصيلية على جميع التعليقات وقائمة بالتغييرات التي أجريت على التقرير في موقع منتدى التعليقات العامة في ICANN على الويب<sup>6</sup>). ويوفر التقرير النهائي ثمان توصيات في ثلاث فئات هي تعريف التنوع وقياس التنوع ودعم التنوع (التوصيات الفردية مدرجة في قسم التوصيات حسب الموضوع في هذا التقرير ويمكن العثور على تقرير التنوع الكامل باسم الملحق 1). وتم تسليم التقرير النهائي والتوصيات إلى الهيئة الجامعة لمسار العمل الثاني من أجل اجتماعها المنعقد في 28 فبراير/شباط 2018 حيث تم اعتماده من أجل قراءة أولية بدون أية تعديلات. وتم تقديمه من أجل قراءة ثانية في اجتماع هيئة مسار العمل الثاني المباشر وجهًا لوجه<sup>8</sup> في 9 مارس/أذار 2018 حيث تم اعتماده من أجل قراءة ثانية بدون أية تعديلات.

<sup>3</sup> يقدم القسم 27.1 من اللائحة الداخلية 9 موضوعات للنظر فيها على الرغم من اتفاق مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة وعملية المراجعة المستقلة - فريق الإشراف على التنفيذ في يوليو/حزيران 2017 أن أفضل طريقة لتناول موضوع عملية المشاركة التعاونية (CEP) تكون من خلال عملية المراجعة المستقلة - فريق الإشراف على التنفيذ وعلى هذا النحو تم دمجها مع عملية المراجعة المستقلة - فريق الإشراف على التنفيذ مخلقة ورانها 8 موضوعات يتناولها مسار العمل الثاني.

<sup>4</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/Diversity>

<sup>5</sup> <https://www.icann.org/public-comments/accountability-diversity-2017-10-26-en>

<sup>6</sup> <https://www.icann.org/en/system/files/files/responses-comments-accountability-diversity-21mar18-en.pdf>

<sup>7</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pageId=77529370>

<sup>8</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pageId=74580727>



## الإرشادات التوجيهية لمعايير السلوك المفترض أن يكون بحسن النية المرتبطة بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين (إرشادات حسن النية)



للمجتمع صاحب الصلاحيات (EC) - من خلال المشاركين أصحاب القرارات- الحق في تعيين وإقالة أعضاء مجلس الإدارة الفرديين. وفي حالة سعي أحد المشاركين في صنع القرار لإقالة عضو واحد في مجلس الإدارة، يجوز تعويض الأفراد المشاركين في العملية من جانب ICANN شريطة تصرف وعمل الأفراد "بحسن النية" خلال عملية الإقالة. علماً بأن الغرض من مجموعة العمل الفرعية هذه تمثل في صياغة إرشادات توجيهية للتصرفات التي يمكن اعتبارها إجراءات بحسن النية من جانب الأفراد المشاركين بالنيابة عن المشاركين أصحاب القرارات لكي تسري عملية التعويض.

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بمسألة حسن النية<sup>9</sup> 12 مرة ما بين سبتمبر/أيلول 2016 ومايو/أيار 2017 بإجمالي 129 ساعة اجتماع تطوعية. كما عقدت جلسة مشاورات عامة<sup>10</sup> بخصوص مسودة توصياتها من 7 مارس/أذار 2017 إلى 24 أبريل/نيسان 2017 وتلقت أربعة ردود من منظمات الدعم/اللجان الاستشارية والأفراد. وبعد جلسة المشاورة العامة، تم تحليل الردود، وكان التخوف الرئيسي مقدماً من منظمة دعم العناوين ASO. وتم إدخال تعديلات طفيفة على التوصيات، والتي وافقت عليها ASO في نهاية عام 2017. ويوفر التقرير النهائي توصيتان ترتبطان مباشرة بموضوعها كما يوفر توصيتان إضافيتان، يجب اعتبارهما ممارسات جيدة عامة لمنظمات الدعم/اللجان الاستشارية (التوصيات الفردية مدرجة في قسم التوصيات حسب الموضوع في هذا التقرير ويمكن العثور على تقرير حسن النية الكامل باسم الملحق 2). وتمت الموافقة على التقرير النهائي والتوصيات الخاصة بحسن النية عن طريق البريد الإلكتروني على قائمة مسار العمل الثاني البريدي وتم تأكيدهما في بريد إلكتروني على القائمة في 14 نوفمبر/تشرين الثاني 2017<sup>11</sup>.

## إطار عمل التفسير لحقوق الإنسان (HR-FOI)



من خلال التغيير الذي أجري على اللائحة الداخلية في أكتوبر/تشرين الأول 2016 في ICANN، تمت إضافة قيمة جوهرية لحقوق الإنسان في لوائح ICANN الداخلية. ولكي يسري العمل بهذه القيمة الجوهرية، تمت المطالبة بإطار تفسير كجزء من مسار العمل الثاني.

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بمسألة حقوق الإنسان<sup>12</sup> في مسار العمل الثاني 32 مرة ما بين أغسطس/آب 2016 وأغسطس/آب 2017 بإجمالي 737 ساعة اجتماع تطوعية. كما عقدت جلسة مشاورات عامة<sup>13</sup> بخصوص مسودتها لإطار عمل التفسير لحقوق الإنسان من 5 مايو/أيار 2017 إلى 16 يونيو/حزيران 2017 وتلقت 11 ردًا من منظمات الدعم/اللجان الاستشارية والحكومات والأفراد. وارتكزت المسألة الرئيسية من المشاورة العامة حول عدد من الحكومات التي تطالب بتضمين وثيقة المبادئ الإرشادية للأمم المتحدة بخصوص الأعمال وحقوق الإنسان (المعروفة أيضًا باسم مبادئ روجي)، بالإضافة إلى وثائق أخرى في التقرير أو أن تكون لها مكانًا بارزًا فيه. وفي النهاية، تم التوصل إلى تسوية، وتم تعديل التقرير وفقًا لذلك.

يضم الجزء الأول من التقرير النهائي إطار عمل التفسير المقترح للقيمة الجوهرية بخصوص حقوق الإنسان. أما الجزء الثاني فيتناول "الاعتبارات" المدرجة في الفقرة 24 من الملحق 12 من التقرير النهائي لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة (يمكن العثور على التقرير النهائي الكامل لإطار عمل تفسير حقوق الإنسان باسم الملحق 3). وتم تسليم التقرير النهائي إلى الهيئة الجامعة لمسار العمل الثاني من أجل اجتماعها المنعقد في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2017<sup>14</sup> حيث تم اعتماده من أجل قراءة أولية وصياغة تسوية فيما

<sup>9</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/Guidelines+for+Good+Faith+Conduct>

<sup>10</sup> <https://www.icann.org/public-comments/enhancing-accountability-guidelines-good-faith-2017-03-07-en>

<sup>11</sup> <https://mm.icann.org/pipermail/accountability-cross-community/2017-November/014352.html>

<sup>12</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/Human+Rights>

<sup>13</sup> <https://www.icann.org/public-comments/foi-hr-2017-05-05-en>

<sup>14</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelId=71598556>

بين الأقراس. وتم تقديمه من أجل قراءة ثانية مع نص تسوية في اجتماع هيئة مسار العمل الثاني<sup>15</sup> في 18 أكتوبر/تشرين الأول 2017 حيث تم اعتماده من أجل قراءة ثانية بدون أية تعديلات.

## الاختصاص القضائي



إن وضع خطة العمل للمجموعة الفرعية المعنية بالاختصاص القضائي استنادًا إلى التوصية 12 في تقرير مسار العمل 1 أبدى صعوبة إلى حد ما، حيث كانت هناك بعض أوجه الغموض في هذا النص وهو ما أدى إلى قصور في الوضوح فيما يتعلق بكل من نطاق وأهداف المجموعة الفرعية.

وتابعت المجموعة الفرعية ما يلي:

- ◉ مناقشة موضوعات "تأكيد وتقييم تحليل الثغرات" وتغيير المقر الرئيسي لـ ICANN أو الاختصاص القضائي لمقر التأسيس.
- ◉ أعمال تعديل الطبقات المتعددة للاختصاص القضائي.
- ◉ إعداد العديد من وثائق العمل. واشتملت هذه الوثائق على وثيقة تستقضي السؤال: "ما تأثير اختصاص (اختصاصات) ICANN الحالية فيما يتعلق بفض المنازعات (أي القانون واجب التطبيق ومكان التحكيم) على التشغيل الفعلي للسياسات وآليات المساءلة في ICANN؟"
- ◉ نشر استطلاع لتمكين المجتمع من تقديم المشكلات ذات الصلة بالاختصاص القضائي لنظر المجموعة الفرعية فيها.
- ◉ وضع سلسلة من الأسئلة ذات الصلة بالاختصاص القضائي للشعبة القانونية في ICANN، على أن تكون الإجابة قد تمت عنها رسميًا.
- ◉ تنفيذ مراجعة شاملة للقضايا المرفوعة أمام المحاكم والتي كانت ICANN طرفًا فيها.

واستنادًا إلى هذا العمل، وضعت مجموعة العمل قائمة أساسية "بالمشكلات المقترحة". ومن خلال هذه القائمة، حددت المجموعة الفرعية -في الوقت المتبقي- أولويات المشكلات ذات الصلة بعقوبات مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) وذات الصلة بمواد اختيار القانون واجب التطبيق ومكان التحكيم في بعض عقود ICANN. وبعد النظر بعناية في هذه المشكلات، توصلت المجموعة الفرعية إلى إجماع حول التوصيات الخاصة بكل من هذه المسائل.

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بمسألة الاختصاص القضائي<sup>16</sup> في مسار العمل الثاني<sup>17</sup> 57 مرة ما بين أغسطس/آب 2016 ويناير/شباط 2018 بإجمالي 1,377 ساعة اجتماع تطوعية، وأكثر من 2,000 بريد إلكتروني على قائمتها. كما عقدت جلسة مشاورات عامة<sup>18</sup> بخصوص مسودة توصياتها من 14 نوفمبر/تشرين الثاني 2017 إلى 14 يناير/كانون الثاني 2018 وتلقت 14 ردًا من مجلس إدارة ICANN ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية والحكومات والمنظمات والأفراد. وبعد جلسة المشاورة العامة، تم تحليل الردود، وتم تعديل التوصيات في عدد من النواحي (يمكن العثور على الردود التفصيلية على جميع التعليقات وقائمة بالتغييرات التي أجريت على التقرير في موقع منتدى التعليقات العامة في ICANN على الويب<sup>18</sup>). ويعرض التقرير النهائي أربع توصيات بالإضافة إلى عدد من المقترحات (التوصيات والمقترحات الفردية مدرجة في قسم التوصيات حسب الموضوع في هذا التقرير ويمكن العثور على التقرير الكامل الخاص بالاختصاص القضائي باسم الملحق 4.1). وتم تسليم التقرير النهائي إلى الهيئة الجامعة لمسار العمل الثاني من أجل اجتماعها المباشر وجهًا لوجه المنعقد<sup>19</sup> في 9 مارس/أذار 2018 حيث تم اعتماده من أجل قراءة ثانية بدون أية تعديلات.

<sup>15</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pageId=69281223>

<sup>16</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/Jurisdiction>

<sup>17</sup> <https://www.icann.org/public-comments/recommendations-on-icann-jurisdiction-2017-11-14-en>

<sup>18</sup> <https://www.icann.org/en/system/files/files/responses-comments-recommendations-on-icann-jurisdiction-20mar18-en.pdf>

<sup>19</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pageId=74580727>

يحتوي التقرير النهائي على بيان أقلية من حكومة البرازيل، وأيدته العديد من الحكومات (راجع الملحق 4.2)، بالإضافة إلى نص مناقشة المشكلات المرتبطة باختصاص ICANN القضائي غير المشمولة في تقرير الاختصاص القضائي، والتي عقدت في اجتماع مسار العمل الثاني المباشر في اجتماع ICANN 60 بأبي ظبي (راجع الملحق 4.3).

## أمين المظالم (IOO)



بتنظيم عمل المجموعة الفرعية المعنية بأمين المظالم، أصبح من الجلي وجود تداخل كبير مع التنفيذ القادم لتوصية سابقة من فريق مراجعة المساءلة والشفافية الثاني (ATRT 2) التي تطالب بإجراء مراجعة خارجية لمكتب أمين المظالم. ويعد مناقشة الأمر مع الأطراف المعنية، تم الاتفاق على تولي المجموعة الفرعية المعنية بأمين المظالم في مسار العمل الثاني المسئولية عن المراجعة الخارجية لمكتب أمين المظالم كجزء من عملها.

وبمجرد الانتهاء من المراجعة الخارجية، وافقت المجموعة الفرعية المعنية بأمين المظالم على أنه بالنظر إلى سعة وعمق المراجعة، أن تقييم عملها على أساس النتائج المتحصل عليها من تلك المراجعة وقبول جميع التوصيات المقدمة من ذلك التقرير مع إجراء تعديلات طفيفة بالتناسب مع التنفيذ (يمكن العثور على التقرير الكامل من المقيم الخارجي في الملحق 5.2).

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بأمين المظالم<sup>20</sup> في مسار العمل الثاني 34 مرة ما بين أغسطس/أب 2016 وفبراير/شباط 2018 بإجمالي 249 ساعة اجتماع تطوعية. كما عقدت جلسة مشاورات عامة<sup>21</sup> بخصوص مسودة توصياتها من 10 نوفمبر/تشرين الثاني 2017 إلى 14 يناير/كانون الثاني 2018 وتلقت سبعة ردود من مجلس إدارة ICANN ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية والمنظمات. وبعد جلسة المشاورة العامة، تم تحليل الردود، وتم تعديل التوصيات في عدد من النواحي (يمكن العثور على الردود التفصيلية على جميع التعليقات وقائمة بالتغييرات التي أجريت على التقرير في موقع منتدى التعليقات العامة في ICANN على الويب<sup>22</sup>). ويعرض التقرير النهائي 11 توصية (التوصيات الفردية مدرجة في قسم التوصيات حسب الموضوع في هذا التقرير ويمكن العثور على التقرير الكامل والتوصيات الخاصة بأمين المظالم باسم الملحق 5.1). وتم تسليم التقرير النهائي والتوصيات إلى الهيئة الجامعة لمسار العمل الثاني من أجل اجتماعها المنعقد في 28 فبراير/شباط 2018<sup>23</sup> حيث تم اعتماده من أجل قراءة أولية بدون أية تعديلات. وتم تقديمه من أجل قراءة ثانية في اجتماع هيئة مسار العمل الثاني المباشر وجهًا لوجه<sup>24</sup> في 9 مارس/أذار 2018 حيث تم اعتماده من أجل قراءة ثانية بدون أية تعديلات.

## مساهلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية



تولت المجموعة الفرعية المعنية بمساهلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية ثلاث مهام استنادًا إلى المتطلبات المنصوص عليها في القسم 27.1 من لوائح ICANN الداخلية:

1. المراجعة ووضع التوصيات من أجل تحسين عمليات منظمات الدعم/اللجان الاستشارية الخاصة بالمساءلة والشفافية والمشاركة التي تعد مفيدة في منع الاستحواذ على السلطة والقرار. (لاحظ أن المجموعة الفرعية نظرت فقط في مساهلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية داخل نطاق أنشطة ICANN)

<sup>20</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/Ombudsman>

<sup>21</sup> <https://www.icann.org/public-comments/100-recs-2017-11-10-en>

<sup>22</sup> <https://www.icann.org/en/system/files/files/responses-comments-100-recs-20mar18-en.pdf>

<sup>23</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelId=77529370>

<sup>24</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelId=74580727>

2. تقييم "اجتماع المائدة المستديرة للمساءلة المشتركة" المقترح لتقييم جدواه، وفي حال كان ذا جدوى، اتخاذ الإجراءات اللازمة لتنفيذه.
3. تقييم ما إن كان من الواجب تطبيق عملية المراجعة المستقلة (IRP) على أنشطة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية أم لا. وفيما يلي وصف للتوصيات لكل مسار.

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بمساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية<sup>25</sup> 33 مرة ما بين أغسطس/آب 2016 وسبتمبر/أيلول 2017 بإجمالي 239 ساعة اجتماع تطوعية. وأجرت مراجعة لجميع آليات مساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية وعقدت مشاوره<sup>26</sup> حول مسودة توصياتها من 14 أبريل/نيسان إلى 26 مايو 2017. وتلقت 10 ردود من مجلس إدارة ICANN ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية والحكومات والمنظمات والأفراد. وبعد جلسة المشاورة العامة، تم تحليل الردود، وتم تعديل التوصيات في عدد من النواحي. يقدم التقرير النهائي 29 توصية أو ممارسة جيدة يجب على منظمات الدعم/اللجان الاستشارية تنفيذها في نواحي المساءلة والشفافية والمشاركة والتوعية والتحديثات على السياسات والإجراءات. كما تشمل على توصيات حول المائدة المستديرة للمساءلة المتبادلة ومدى تطبيق عملية المراجعة المستقلة على أنشطة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية (التوصيات الفردية مدرجة في قسم التوصيات حسب الموضوع في هذا التقرير ويمكن العثور على تقرير مساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية الكامل باسم الملحق 6). وتم تسليم التقرير النهائي والتوصيات الخاصة بمساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية إلى الهيئة الجامعة لمسار العمل الثاني من أجل اجتماعها المنعقد في 27 سبتمبر/أيلول 2017<sup>27</sup> حيث تم اعتماده من أجل قراءة أولية بدون أية تعديلات. وتم تقديمه من أجل قراءة ثانية في اجتماع هيئة مسار العمل الثاني<sup>28</sup> في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2017 حيث تم اعتماده من أجل قراءة ثانية بدون أية تعديلات.

## مساءلة فريق العمل



انصب تركيز هذه المجموعة على تقييم "مساءلة فريق العمل" ومستوى الأداء في تنفيذ الخدمات أو على مستوى الإدارات أو المستوى المؤسسي، وليس على المستوى الفردي الشخصي.

وكان عمل المجموعة عبارة عن مزيج من التحليل المرتكز على المشكلات بالإضافة إلى الاستقصاء المرتكز على إيجاد الحلول، بهدف تحديد أية فجوات يجب تناولها كجزء من جهد يهدف لإنشاء نظام شامل من الضوابط والتوازنات الرقابية، استنادًا إلى تقييم الأدوات والأنظمة المعمول بها حاليًا أو حديثًا. نظرت المجموعة في أدوار ومسؤوليات مجلس إدارة ICANN وفريق العمل وأعضاء المجتمع والروابط بينهم، وطلبت التعليقات حول المشكلات أو التحديات ذات الصلة بمسائل مساءلة فريق العمل، وقامت بتقييم عمليات المساءلة الحالية لفريق العمل في ICANN.

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بمساءلة فريق العمل<sup>29</sup> في مسار العمل الثاني 29 مرة ما بين أغسطس/آب 2016 ويناير/كانون الثاني 2018 بإجمالي 310 ساعة اجتماع تطوعية. كما عقدت جلسة مشاورات عامة<sup>30</sup> بخصوص مسودة توصياتها من 13 نوفمبر/تشرين الثاني 2017 إلى 14 يناير/كانون الثاني 2018 وتلقت ثمانية ردود من مجلس إدارة ICANN ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية والمنظمات والأفراد. وبعد جلسة المشاورة العامة، تم تحليل الردود، وتم تعديل التوصيات في عدد من النواحي (يمكن العثور على الردود التفصيلية على جميع التعليقات وقائمة بالتغييرات التي أجريت على التقرير في موقع منتدى التعليقات العامة في ICANN على الويب<sup>31</sup>). ويعرض التقرير النهائي ثلاث توصيات (التوصيات الفردية مدرجة في قسم التوصيات حسب الموضوع في هذا التقرير ويمكن العثور على التقرير النهائي والتوصيات الخاصة بمساءلة فريق العمل باسم الملحق 7). وتم تسليم التقرير النهائي والتوصيات إلى الهيئة الجامعة لمسار العمل الثاني من أجل اجتماعها المنعقد في 28 فبراير/شباط 2018<sup>32</sup> حيث تم اعتماده من أجل قراءة أولية بدون أية تعديلات. وتم تقديمه من أجل قراءة ثانية في اجتماع هيئة مسار العمل الثاني المباشر وجهًا لوجه<sup>33</sup> في 9 مارس/أذار 2018 حيث تم اعتماده من أجل قراءة ثانية بدون أية تعديلات.

<sup>25</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelid=59643284>

<sup>26</sup> <https://www.icann.org/public-comments/soac-accountability-2017-04-14-en>

<sup>27</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelid=69273069>

<sup>28</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelid=71598556>

<sup>29</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/Staff+Accountability>

<sup>30</sup> <https://www.icann.org/public-comments/accountability-recs-2017-11-13-en>

<sup>31</sup> <https://www.icann.org/en/system/files/files/responses-comments-accountability-recs-21mar18-en.pdf>

<sup>32</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelid=77529370>

<sup>33</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pagelid=74580727>



تقدم المجموعة الفرعية المعنية بالشفافية التوصيات في أربع نواح:

1. تحسين سياسة الإفصاح عن معلومات الوثائق (DIDP) في ICANN
2. توثيق تفاعلات ICANN مع الحكومات وإعداد تقارير بها
3. تحسين شفافية مداوالات مجلس الإدارة
4. تحسين الخط الساخن غير معروف الهوية في ICANN (حماية الإبلاغ عن المخالفات)

واجتمعت المجموعة الفرعية المعنية بالشفافية<sup>34</sup> 13 مرة ما بين أغسطس/آب 2016 وأكتوبر/تشرين الأول 2017 بإجمالي 158 ساعة اجتماع تطوعية. كما عقدت جلسة مشاورات عامة<sup>35</sup> بخصوص مسودة توصياتها من 21 فبراير/شباط 2017 إلى 10 أبريل/نيسان 2017 وتلقت 10 ردود من منظمة ICANN ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية والمنظمات. وبعد جلسة المشاورة العامة، تم تحليل الردود، وتم تعديل التوصيات في عدد من النواحي. يقدم التقرير النهائي 21 توصية لتحسين سياسة الكشف عن المعلومات الوثائقية (DIDP) في ICANN، توصية واحدة حول التوثيق تفاعلات ICANN مع الحكومات وإعداد تقارير بها، وثلاث توصيات حول تحسين شفافية مداوالات مجلس الإدارة وثمانية توصيات حول تحسين الخط الساخن غير محدد الهوية في ICANN (التوصيات الفردية مدرجة في قسم التوصيات حسب الموضوع في هذا التقرير ويمكن العثور على تقرير الشفافية الكامل باسم الملحق 8.1). وتم تسليم التقرير النهائي وتوصيات الشفافية إلى الهيئة الجامعة لمسار العمل الثاني من أجل اجتماعها المنعقد في 18 أكتوبر/تشرين الأول 2017 حيث تم اعتماده من أجل قراءة أولية بدون أية تعديلات. وتم تقديمه من أجل قراءة ثانية في اجتماع هيئة مسار العمل الثاني المباشر وجهًا لوجه<sup>37</sup> في 27 أكتوبر/تشرين الأول 2017 حيث تم اعتماده من أجل قراءة ثانية بدون أية اعتراضات، لكن تمت المطالبة ببعض التعديلات على التوصيات الخاصة بسياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة فيما يخص التعاقد المفتوح.

كما يشتمل التقرير النهائي على بيان أقلية (راجع الملحق 8.2).

وبالنظر إلى التقرير الكامل، وافق مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة في اجتماعها المباشر وجهًا لوجه المنعقد في 9 مارس/أذار 2018 على:

"تحديد أولويات التوصيات وتنفيذها يقعد خارج نطاق وصلاحيات مسار العمل الثاني ويقع بيد ICANN (مجلس الإدارة والمنظمة) والمجتمع. ويقترح مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة تأسيس فريق تنفيذ صغير من أجل مساعدة ICANN (المنظمة) والمجتمع على ضمان حفاظ خطة التنفيذ على جوهر التوصيات وأنها توفر أي مشورة تفسير على النحو المطلوب".

وتفهم مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أن تنفيذ توصياتها لمسار العمل الثاني لا يمكن أن يسير بنفس طريقة تنفيذ توصياتها لمسار العمل 1. ففي حالة مصادقة المنظمات المؤسسة على جميع التوصيات ثم اعتماد مجلس إدارة ICANN لها، فإن تنفيذ التوصيات التي يزيد عددها عن 100 توصية واردة في تقرير مسار العمل الثاني فسوف يكون مشروعًا يستغرق سنوات عدة استنادًا إلى خطة التنفيذ التفصيلية التي اتفقت عليها منظمة ICANN ومجتمع ICANN الأوسع، بعد التشاور العام حول خطة التنفيذ.

<sup>34</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/Transparency>

<sup>35</sup> <https://www.icann.org/public-comments/ccwg-acct-draft-recs-2017-02-21-en>

<sup>36</sup> <https://community.icann.org/pages/viewpage.action?pageId=69281223>

<sup>37</sup> <https://community.icann.org/display/WEIA/CCWG+ACCT+WS2+F2F+Meeting+%2325+at+ICANN60+-+Abu+Dhabi+-+27+October+2017>

---

وعمومًا، يمثل مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة جهدًا كبيرًا يقوم به المجتمع ممثلًا في 272 اجتماعًا وأكثر من 5,000 رسالة بريد إلكتروني وعدد 10,000 ساعة من وقت اجتماعات المتطوعين، ولا يشمل ذلك الجهد وقت الأفراد المستغرق في القراءة والكتابة، على مدار فترة عامين مع الالتزام في نفس الوقت- بحدود التقديرات الأصلية لتكاليف عام واحد.

وعلى هذا النحو، يرى مسار العمل الثاني في مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أنها قد استوفى جميع التوقعات والمتطلبات المنصوص عليها في القسم 27.1 من لوائح ICANN الداخلية بخصوص مسار العمل الثاني ويقدم هذه التوصيات إلى مجلس إدارة ICANN والمنظمات المؤسسة التابعة له بما يتفق مع ميثاقه ولوائحه الداخلية.

## تنفيذ التوصيات

يقدم التقرير النهائي لمسار العمل الثاني أكثر من 100 توصية تنطبق على ICANN من حيث المنظمة ومنظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات. وتتطلب القليل من هذه اللوائح أو قد لا تتطلب أية تعديلات، كما أن العديد منها عبارة عن مقترحات للممارسات الجيدة أو مجرد مقترحات اختيارية في حين توفر العديد منها مرونة في الطريقة التي يمكن تنفيذها بها.

تدرك مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أن تنفيذ أكثر من 100 توصية واردة في التقرير النهائي لمسار العمل الثاني مهمة كبيرة تتطلب خطة تنفيذ تفصيلية وسوف تستغرق عدة سنوات من أجل الإتمام.

وعند النظر في تنوع أنواع التوصيات وعمل الموضوعات التي تمت تغطيتها والتعهد والمهمة الكبيرة التي سوف تشتمل عليها عملية التنفيذ، خلصت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة إلى أنه سوف يكون من المفيد توفير الدعم الرسمي لمنظمة ICANN ومجلس الإدارة وأيضاً منظمات الدعم/اللجان الاستشارية في وضع خطة تنفيذ.

ووفقاً لما أوضحنا في القسم السابق، أكدت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة على ذلك بموافقتها على التوصية التالية:

"تحديد أولويات التوصيات وتنفيذها يقعد خارج نطاق وصلاحيات مسار العمل الثاني ويقع بيد ICANN (مجلس الإدارة والمنظمة) والمجتمع. ويقترح مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة تأسيس فريق تنفيذ صغير من أجل مساعدة ICANN (المنظمة) والمجتمع على ضمان حفاظ خطة التنفيذ على جوهر التوصيات وأنها توفر أي مشورة تفسير على النحو المطلوب".

كما أكدت مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة أن أعضاء فريق التنفيذ في مسار العمل الثاني سوف يتشكلون فقط من الرؤساء المشاركين والمقررين من المجموعات الفرعية في مسار العمل الثاني. وسوف تكون المهمة الموكلة إلى هذا الفريق متمثلة في العمل وفق ما هو محدد في التوصية أعلاه. ومن المتوقع أن يجري فريق التنفيذ لمسار العمل الثاني اجتماعه فقط عن طريق الإنترنت أو حسبما يكون مطلوباً خلال اجتماعات ICANN العامة المقررة وذلك من أجل الحد من استغلال وقت وموارد المجتمع.

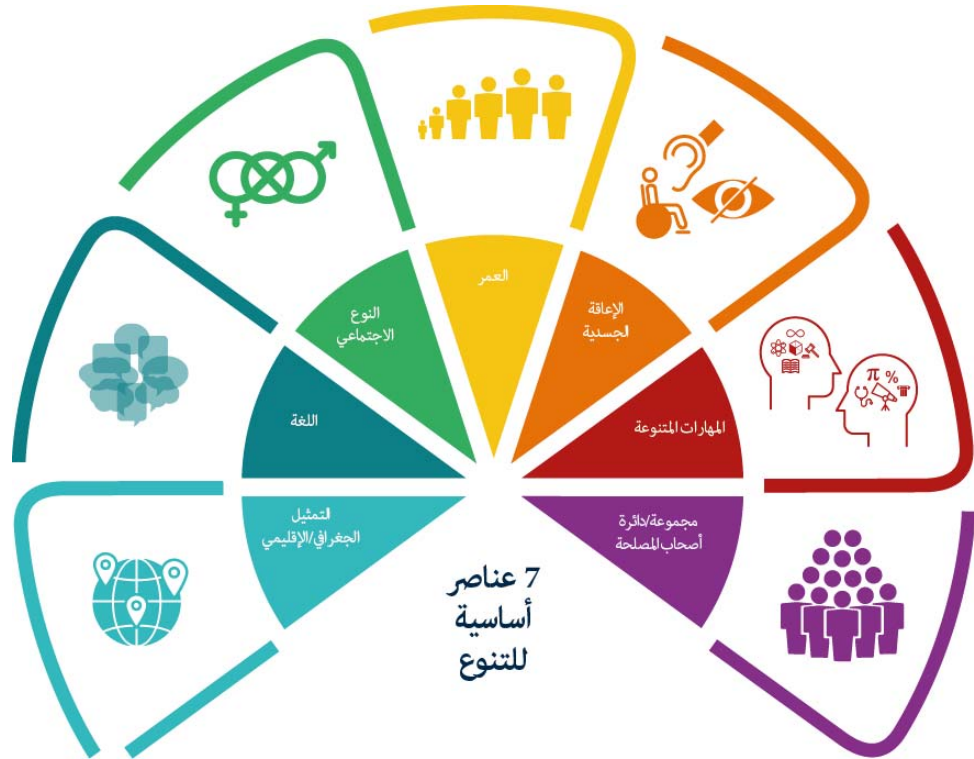
## التوصيات حسب المجموعات الفرعية



### 1 التوصيات المقدمة لتحسين التنوع

#### تعريف التنوع

- 1.1. التوصية 1: يجب على منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات الموافقة على وجوب استخدام العناصر السبعة التالية للتنوع كنقطة بداية مشتركة لجميع اعتبارات التنوع داخل ICANN:



- 1.2. التوصية 2: ويجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة تحديد أي عناصر التنوع المحددة في الميثاق الخاص بكل من ICANN الداخلية وأي من العناصر الأخرى ذات الصلة والمنطبقة على كل من مستوياتها بما في ذلك القيادة (معايير التنوع) ونشر نتائج الممارسة على مواقعهم الرسمية على الويب.

#### قياس وتعزيز التنوع

- 1.3. التوصية 3: يجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة مدعومة من فريق عمل ICANN- تنفيذ تقييم أولي لتنوعها بالنسبة لجميع هياكلها بما في ذلك القيادة استناداً إلى معايير التنوع المعمول بها لديها ونشر النتائج على مواقعهم الرسمية على الويب.

- 1.4. التوصية 4: يجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة استخدام المعلومات التي يتم الحصول عليها من التقييم الأولي الذي تجريه في تحديد أهداف معايير التنوع لديها والاستراتيجيات المستخدمة لتحقيقها بالإضافة إلى الإطار الزمني الخاص



بتنفيذ ذلك ونشر ذلك كله على مواقعها على الويب.

- 1.5. التوصية 5: يجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة مدعومة من فريق عمل ICANN - تنفيذ تحديث منتظم لتقييم التنوع الخاص بها في مقابل معايير التنوع المعمول بها لديها والأهداف على جميع المستويات بما في ذلك القيادة. ومن الناحية النموذجية، يجب تنفيذ هذا التحديث سنويًا بما لا يقل عن مرة كل ثلاث سنوات. ويجب عليهم نشر النتائج على مواقعهم الرسمية على الويب واستخدام هذه المعلومات من أجل مراجعة وتحديث أهدافهم واستراتيجياتهم وأطرهم الزمنية.

## دعم التنوع

- 1.6. التوصية 6: يجب على فريق عمل ICANN توفير الدعم والأدوات من أجل منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات من أجل مساعدتهم في تقييم تنوعهم بطريقة مناسبة. كما يجب على ICANN تحديد فريق العمل أو موارد المجتمع التي يمكنها مساعدة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية أو المكونات الأخرى في المجتمع في الأهداف والاستراتيجيات ذات الصلة بالتنوع.
- 1.7. التوصية 7: يجب على فريق عمل ICANN دعم منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات في وضع ونشر عملية من أجل التعامل مع الشكاوى والمشكلات ذات الصلة بالتنوع.
- 1.8. التوصية 8: يجب على فريق عمل ICANN دعم رصد وتحليل وإيصال معلومات التنوع، من خلال السعي للحصول على الخبرات الخارجية إذا لزم الأمر، بالطرق التالية:

1.8.1. إنشاء قطاع تنوع على موقع ICANN الإلكتروني.

1.8.2. جمع وتخزين جميع معلومات التنوع ذات الصلة في مكان واحد.

1.8.3. تقديم تقرير سنوي حول التنوع إلى ICANN استنادًا إلى جميع المعلومات السنوية وتقديم تحليل عالمي بالاتجاهات وتلخيص توصيات منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات من أجل التحسين، متى ما كان ذلك مناسبًا. ويجب أن يشمل ذلك على شكل من أشكال الإبلاغ بخصوص شكاوى التنوع.

1.8.4. تضمين معلومات التنوع المستمدة من التقرير السنوي للتنوع في التقرير السنوي لـ ICANN.

ملاحظة: في سياق استطلاع التنوع وطوال هذا التقرير، يشير المصطلح منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات إلى:

⊙ منظمات الدعم - ccNSO و GNSO و ASO

⊙ اللجان الاستشارية - ALAC و GAC و RSSAC و SSAC

⊙ المجموعات - مجلس إدارة ICANN وفريق عمل ICANN ولجنة الترشيح ومجموعة أصحاب المصلحة والدوائر ومنظمة RALO

عندما تشير التوصيات في هذا التقرير إلى ICANN، فهذا يعني جميع تلك الكيانات المشمولة في منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات.



## 2 توصيات للإرشادات التوجيهية الخاصة بمعايير السلوك المفترض أن يكون بحسن النية والمرتبطة بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين

تسري الإرشادات المقترحة على جميع مقاعد مجلس الإدارة سواء تم تعيين المدير من جانب منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية أو لجنة الترشيح (NomCom) التابعة لـ ICANN وهي على النحو التالي:

- 2.1 التوصيات المقدمة للإرشادات المتعلقة بعرائض الإقالة:
  - 2.1.1 يجوز لأي سبب
  - 2.1.2 ويجب:
    - 2.1.2.1 أن يكون هناك اعتقاد لدى الطرف المستحق للتعويض بصحتها.
    - 2.1.2.2 أن تكون مكتوبة.
    - 2.1.2.3 أن تحتوي على تفاصيل كافية لتوثيق الحقائق؛ إذا كانت الحقائق القابلة للتوثيق مؤكدة.
    - 2.1.2.4 توفير الأدلة الثبوتية إذا كانت متاحة/منطقية.
    - 2.1.2.5 تضمين مراجع للوائح أو الإجراءات السارية أو كلاهما إذا كان التأكيد بأن لائحة أو إجراء خاص تم انتهاكه.
    - 2.1.2.6 التحلي بالاحترام والمهنية في التعامل.
- 2.2 تشمل التوصيات المقدمة للإرشادات المتعلقة بالإجراءات التي يجب مراعاتها عند النظر في إشعارات إقالة مجلس الإدارة من جانب منظمات الدعم/اللجان الاستشارية ما يلي:
  - 2.2.1 أطر زمنية معقولة للتحري من خلال مجالس منظمات الدعم/اللجان الاستشارية أو هياكل صنع قرار مقابلة إذا ما رأت منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية ضرورة إجراء عملية تحري.
  - 2.2.2 فترة المراجعة من خلال كامل الأعضاء في منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية شريطة أن يوفر الهيكل التنظيمي لمنظمة الدعم/اللجنة الاستشارية بشكل مألوف مراجعة للأعضاء الفرديين؛ أو فترة للمراجعة من خلال من بيدهم صلاحية تمثيل منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية في قرارات من هذه النوعية.
  - 2.2.3 طريقة تصويت 38 متسقة وشفافية لقبول أو رفض أي عريضة؛ كالتصويت ربما من خلال كامل الأعضاء أو من لهم صلاحية تمثيل منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية في قرارات من هذا النوع.
  - 2.2.4 توثيق عملية المجتمع وكيفية التوصل إلى القرارات.
- 2.3 التوصيات القائمة بذاتها
  - بالإضافة إلى الإرشادات التوجيهية المقترحة التي تهدف إلى البدء في عملية التعويض بموجب القسم 20.2 من المادة 20 من لوائح ICANN الداخلية، تم وضع توصيتين إضافيتين قد تكون لهما فائدة بالنسبة للمجتمع كبنود فردية قائمة بذاتها

2.3.1 وضع إطار عمل قياسي واستخدامه من أجل رفع مسألة إقالة مجلس الإدارة إلى الهيئة المعنية - سواء منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية الخاصة التي قامت بتعيين العضو أو المشارك في صنع القرار في حالة المعين من قبل لجنة الترشيح. ومن الأفضل أن يكون إطار عمل في سياق وضع إطار عمل أوسع لتنفيذ صلاحيات المجتمع وعقد المناقشات المقترحة من خلال مسار العمل الأول. ويمكن تطوير إطار العمل المشار إليه من خلال مجموعة جديدة يتم تشكيلها خصيصًا لذلك الغرض.

2.3.2 تنفيذ الإرشادات التوجيهية كممارسة مثلى للمجتمع بحيث تنطبق على جميع المناقشات حتى وإن لم تتم تغطيتها من خلال التعويضات المقترحة بموجب المادة 20. وقد تكون هناك مناقشات حول رفض ميزانية أو رفض لائحة قياسية مقترحة من شأنها الاستفادة من عملية تُجرى بحسن النية. يمكن اعتماد الإرشادات التوجيهية الخاصة بالمشاركة في مناقشات حول إقالة مجلس الإدارة في صورة معيار عام بالنظر إلى مدى اتساعها الكافي لاحتواء أي مناقشة.



### 3 التوصية بإطار عمل تفسير لحقوق الإنسان

يوصي مسار العمل الثاني لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة باعتماد إطار عمل التفسير الذي وضعه من أجل لوائح ICANN الداخلية الذي يتناول حقوق الإنسان، والذي يمكن العثور عليه في الملحق 3.



## 4 توصيات حول نطاق السلطة القضائية

### 4.1 التوصيات ذات الصلة بعقوبات مكتب مراقبة الأصول الأجنبية OFAC وقضايا العقوبات ذات الصلة

نظرت المجموعة الفرعية في المشكلات ذات الصلة بالعقوبات الحكومية، لا سيما<sup>39</sup> عقوبات الحكومة الأمريكية التي فرضها مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC). ومكتب مراقبة الأصول الأجنبية عبارة عن مكتب تابع لوزارة الخزانة الأمريكية ويدير ويعمل على إنفاذ العقوبات الاقتصادية والتجارية استناداً إلى السياسة الخارجية وأهداف الأمن القومي الأمريكي.

#### 4.1.1 أحكام وشروط ICANN لطلبات اعتماد أسماء السجلات فيما يتعلق بتراخيص مكتب مراقبة الأصول الأجنبية OFAC

لكي تتمكن ICANN من إبرام اتفاقية اعتماد أسماء للسجلات (RAA) مع أي مقدم طلب من دولة تحت عقوبات، فسوف تكون بحاجة لترخيص من مكتب مراقبة الأصول الأجنبية. وفي الوقت الحالي، "تخضع ICANN لالتزام بالسعي للحصول على هذه التراخيص -وفي أي حالة محددة- قد يقرر مكتب مراقبة الأصول الأجنبية عدم إصدار أي ترخيص مطلوب".<sup>40</sup> وقد تشجع هذه الدرجة من عدم اليقين المواطنين في الدول المفروض عليها عقوبات على عدم التقدم للحصول على الاعتماد.

وتوصي المجموعة الفرعية بأن يتم تعديل العبارة السابقة من أجل مطالبة ICANN بتطبيق واستخدام أفضل الجهود من أجل تأمين ترخيص من مكتب مراقبة الأصول الأجنبية إذا كان الطرف الآخر مؤهلاً لأن يكون أمين سجل (وإذا كان خاضعاً على المستوى الفردي لعقوبات). أثناء عملية الترخيص، يجب أن تكون ICANN مفيدة وشفافة فيما يتعلق بعملية الترخيص وجهود ICANN، بما في ذلك التواصل المستمر مع أمين المحتمل.

#### 4.1.2 اعتماد سجلات gTLD

في جولة 2012 لبرنامج نطاقات gTLD الجديدة، كان من الصعب على مواطني الدول المفروض عليها عقوبات التقدم لعملية تقديم الطلبات وخوض غمارها. حيث ينص دليل مقدمي الطلبات (AGB) على ما يلي: "في الماضي، عندما تمت مطالبة ICANN بتقديم خدمات للأفراد والكيانات غير SDN (المواطنين المرصودين لاعتبارات خاصة) لكنهم مقيمين في دول مفروض عليها عقوبات، سعت ICANN للحصول على التراخيص المطلوبة وقد كان. وفي أي حالة محددة، قد يقرر مكتب مراقبة الأصول الأجنبية عدم إصدار أي ترخيص مطلوب".

توصي المجموعة الفرعية بوجود التزام ICANN بتطبيق واستخدام أفضل الجهود لضمان ترخيص مكتب مراقبة الأصول الأجنبية لجميع مقدمي الطلبات المشار إليهم في حالة الموافقة على مقدم الطلب خلافاً لذلك (كان غير مدرج على قائمة المواطنين المرصودين لاعتبارات خاصة. كما ينبغي أن تتحلى ICANN بروح التعاون والشفافية فيما يخص عملية الترخيص، بما في ذلك التواصل المستمر مع مقدم الطلب.

#### 4.1.3 تطبيق قيود مكتب مراقبة الأصول الأجنبية من خلال أسماء السجلات غير الأمريكيين

ويبدو أن بعض أسماء السجلات غير المقيمين في الولايات المتحدة قد يطبقون عقوبات مكتب مراقبة الأصول الأجنبية مع المسجلين والمسجلين المحتملين، استناداً إلى افتراض خاطئ بأنه يجب عليهم القيام بذلك فقط لأن لديهم عقد مبرم مع ICANN. كما قد يبدو أن أسماء السجلات غير الأمريكيين يطبقون عقوبات مكتب مراقبة الأصول الأجنبية، إذا ما قاموا "بنسخ ولصق" اتفاقيات المسجلين من أسماء السجلات المقيمين في الولايات المتحدة. وفي حين

<sup>39</sup> في المستقبل، إذا ما تأثرت أنشطة ICANN بسبب عقوبات أخرى مماثلة (على سبيل المثال، ما يشبهها من حيث النطاق والنوع والأثر وتطرق إعفاء مماثلة للكيانات التي لم يفرض عليها عقوبات) ووجه خاص، يجب أن تكون روح هذه التوصيات هي المرشد لأملوب ICANN في التعامل. أحكام وشروط طلبات اعتماد أسماء السجلات، القسم 4. - <https://www.icann.org/resources/pages/application-2012-02-25-en>

<sup>40</sup> يجب فهم عبارة "أفضل الجهود"، وفق ما هو مستخدم في طيات هذا التقرير، بأنها مقصورة على "المعقولة". ما يعني أن كياناً (وهو ICANN هنا) يجب أن يبذل أفضل الجهود استثناء أية جهود تكون غير معقولة. على سبيل المثال، يمكن للكيان أن يضع في اعتباره الوضع المالي وواجبات الأمانة، وأي من الحقائق والظروف الأخرى ذات الصلة. وفي بعض الاختصاصات القضائية، قد هذا التقييد متأصلاً في استخدام معقولة. وعلى الرغم من ذلك، في اختصاصات قضائية أخرى، قد لا يكون هذا هو الحال، وذلك يكون من الضروري تحديد القيد، ووضوح لصالح من هم في ذلك المكان أو الاختصاص القضائي. ومعنى العبارة.

أنه لا يمكن لـ ICANN تقديم نصيحة قانونية إلى أمناء السجلات، فقد تحقق عنصر الوعي بهذه المشكلات لأمناء السجلات.

توصي المجموعة الفرعية بأن توضح ICANN لأمناء السجلات أن مجرد وجود اتفاقية اعتماد أمناء السجلات الخاصة بهم مع ICANN لا يعني أنهم مطالبين بتطبيق عقوبات مكتب مراقبة الأصول الأجنبية. كما ينبغي على ICANN استكشاف أدوات من أجل تذكير أمناء السجلات بفهم القوانين السارية التي يعملون بموجبها وإظهار تلك القوانين بدقة في علاقاتهم مع العملاء.

#### 4.1.4 التراخيص العامة

تغطي "التراخيص العامة" من مكتب مراقبة الأصول الأجنبية فئات خاصة من الأشخاص وأنواع المعاملات. ويمكن لـ ICANN المطالبة بتراخيص عامة من أجل تغطية المعاملات التي تمثل جزءاً لا يتجزأ من دور ICANN في إدارة نظام أسماء النطاقات والعقود الخاصة بموارد الإنترنت، مثل السجلات وأمناء السجلات الذين يبرمون اتفاقيات سجلات (RA) واتفاقيات اعتماد أمناء السجلات (RAA)، واعتماد الخصوصية/البروكسي، والدعم المقدم للمسافرين بتمويل من ICANN، وما إلى ذلك. وهذا من شأنه إتاحة الفرصة للمتابعة في المعاملات الفردية دون الحاجة لتراخيص خاصة.

وسوف تكون هناك حاجة لوضع ترخيص عام بالتعاون مع وزارة المالية الأمريكية، والتي يجب أن تعمل على تعديل قوانين مكتب مراقبة الأصول الأجنبية بحيث تضم التراخيص الجديد. وقد تكون هذه العملية التنظيمية مهمة كبيرة.

وتوصي المجموعة الفرعية بأن تتخذ ICANN خطوات من أجل الحصول على واحدة أو أكثر من "التراخيص العامة" من مكتب مراقبة الأصول الأجنبية. يجب على ICANN في البداية ترتيب العناصر من حيث الأولوية لدراسة التكاليف والمزايا والإطار الزمني وتفاصيل العملية. ويجب على ICANN بعد ذلك السعي للحصول على التراخيص العامة بأسرع ما يمكن، ما لم تكتشف وجود عقبات كبيرة. وإن حدث ذلك، فيجب على ICANN إبلاغ المجتمع بذلك والسعي للحصول على نصائحه حول كيفية المتابعة. وإذا لم تنجح في ذلك، يتعين على ICANN التوصل إلى طرق أخرى من أجل إزالة "الخلاف" من المعاملات بين ICANN ومواطني الدول الخاضعة لعقوبات. يجب على ICANN الإبلاغ باستمرار عن ما تحققه من إنجاز، لرفع مستوى الوعي في مجتمع ICANN ومع الأطراف المتأثرة.

#### 4.2 التوصيات ذات الصلة بأحكام اختيار القانون واجب التطبيق ومحل التحكيم في اتفاقيات ICANN

نظرة هذه المجموعة الفرعية في الكيفية التي يمكن أن يؤثر بها غياب مادة اختيار القانون واجب التطبيق في اتفاقية السجل الرئيسية وغياب مادة اختيار القانون في اتفاقية اعتماد أمناء السجلات القياسية ومحتويات مادة اختيار مكان التحكيم في اتفاقيات السجلات على مدى مساهمة ICANN. هذه عبارة عن عقود ذات صيغ قياسية ولا يتم التفاوض حيالها في الغالب؛ وتقرر التغييرات من خلال إجراء تعديل (على سبيل المثال المادة 7.6 من اتفاقية السجل).

وتعي المجموعة الفرعية أنه لا يمكنها مطالبة ICANN بإجراء تعديلات على اتفاقية السجلات أو اتفاقية اعتماد أمناء السجلات. وبالأحرى، نقترح هذه التوصية إجراء تغييرات ممكنة على اتفاقية السجل واتفاقية اعتماد أمناء السجلات للنظر من جانب ICANN المنظمة وGNSO والأطراف المتعاقدة.

ولا تحتوي اتفاقية السجل واتفاقية اعتماد أمناء السجلات على الأحكام الخاصة باختيار القانون واجب التطبيق. وبذلك فإن القانون واجب التطبيق غير محدد، إلى أن يتم تحديده من خلال قاض أو محكم أو عن طريق اتفاق الطرفين.

#### 4.2.1 أحكام اختيار القانون واجب التطبيق ومحل تسوية النزاعات في اتفاقية السجل

حددت المجموعة الفرعية العديد من الطرق البديلة لاتفاقية السجل، والتي يمكن أن تنطبق على اتفاقية اعتماد أمناء السجلات. ويناقش نص التقرير مزايا وعيوب كل أسلوب.

4.2.1.1 أسلوب القائمة. تدعم المجموعة الفرعية أسلوب "قائمة"، حيث يتم اختيار القانون واجب التطبيق قبل إبرام العقد من "قائمة" بالقوانين واجبة التطبيق المحتملة. وينبغي تحديد القائمة؛ ويمكن ترك هذه

المسألة لكل من ICANN والسجلات. ناقشت المجموعة الفرعية عددًا من القوائم المحتملة، والتي قد تشمل على دولة واحدة أو عدد صغير من الدول من كل منطقة جغرافية من مناطق ICANN، بالإضافة إلى الوضع الراهن (عدم اختيار قانون) و/أو مكان التأسيس الخاص بالسجل و/أو الدول التي يكون لـ ICANN فيها مواقع مادية.

ولم تقرر المجموعة الفرعية طبيعة البنود التي يجب أن تضمها القائمة، لكنها تؤمن بوجود وجود توازن بين مزايا وعيوب تطبيق قوانين مختلفة واجبة التطبيق على نفس اتفاقية السجل الأساسية، وهو ما قد يرجح الحصول على عدد محدود نسبيًا من الخيارات في القائمة. وتوصي المجموعة الفرعية بأن يختار السجل من بين الخيارات في القائمة (أي أن الاختيار سوف يخضع للتفاوض مع ICANN).

4.2.1.2 أسلوب "كاليفورنيا" (أو "القانون الثابت"). وثمة خيار آخر محتمل وهو أن تحتوي جميع اتفاقيات السجلات على فقرة اختيار قانون تحدد قانون كاليفورنيا والولايات المتحدة قانونًا واجب التطبيق.

4.2.1.3 أسلوب الاجتزاء. هناك أسلوب ثالث محتمل وهو أسلوب "الاجتزاء"، بموجبه تخضع أجزاء من العقد الذي يستفيد من المعاملة الموحدة لقانون موحد محدد مسبقًا (على سبيل المثال؛ كاليفورنيا) وأجزاء أخرى إما للقانون الساري في منطقة السجل أو لأي منطقة اختصاص قضائي يتم اختيارها من خلال استخدام أسلوب "القائمة".

4.2.1.4 الأسلوب الموصى به. في الأسلوب "الموصى به"، يكون القانون واجب التطبيق في كامل الاتفاقية هو القانون واجب التطبيق لمشغل السجل.

4.2.1.5 أسلوب الوضع الراهن. ثمة أسلوب خامس محتمل وهو الإبقاء على الوضع الراهن (أي عدم استخدام فقرة "القانون واجب التطبيق" في اتفاقية اعتماد أمناء السجلات).

4.2.2 اختيار أحكام القانون في اتفاقيات اعتماد أمناء السجلات

الخيارات المتاحة لاتفاقية اعتماد أمناء السجلات هي نفس الخيارات المتاحة لاتفاقية السجل.

4.2.3 أحكام اختيار محل تسوية النزاعات في اتفاقيات السجلات

بموجب اتفاقية السجل، تتم تسوية النزاعات من خلال "التحكيم الملزم"، بموجب قوانين غرفة التجارة الدولية. وتضم اتفاقية السجل حكمًا يتعلق باختيار محل تسوية النزاع ينص على أن مكان تسوية النزاعات هو لوس أنجلوس بكاليفورنيا باعتباره المكان المادي ومحل التحكيم.

ويمكن لـ ICANN عند إبرام العقود مع السجلات أن تعرض لائحة من الأماكن المحتملة للتحكيم بدلاً من فرض لوس أنجلوس بكاليفورنيا. ويمكن للسجل الذي يبرم اتفاقية سجل مع ICANN بعد ذلك أن يختار مكان التحكيم الذي يفضل عند تحرير أو قبل تحرير العقد.

4.3 مناقشات إضافية للمسائل ذات الصلة بالاختصاص القضائي (اقتراح)

كان هناك عدد من المخاوف التي أثارها المجموعة الفرعية حيث أجرت المجموعة الفرعية مناقشات كبيرة لكنها لم تصل إلى مرحلة التوصل إلى نتيجة. وكمثال على ذلك، كانت هناك مناقشات حول الحصانة المحدودة أو الجزئية أو النسبية أو التفصيلية لـ ICANN لم يتم التوصل فيها إلى نتيجة نهائية.

وقد وضع هذه المخاوف على الطاولة أصحاب مصلحة مختلفين، ولأصحاب المصلحة هؤلاء، فإن هذه المخاوف مشروعة. وبما أن هذه المخاوف لم تتم مناقشتها حتى النهاية، يجب أن يكون ثمة سبيل للمضي قدمًا في هذه المخاوف لأبعد من مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة، والتي عهد إليها بالنظر في عدد محدود من المشكلات في حدود فترة زمنية محدودة وبميزانية محدودة.

لذلك تقترح المجموعة الفرعية وجوب النظر في عملية أخرى لأصحاب المصلحة المتعددين للسماح بمواصلة النظر في هذه الشواغل وربما حلها. ونعتقد بأن هذا التقرير، بالإضافة إلى ملاحظته، يمكن أن يكون أداة ناعمة للغاية لإجراء مزيد من المناقشات

التي سوف تتم بالتأكيد - سواء في جهد آخر لمختلف الدوائر أو في مراجعة مستقبلية لفريق ATRT، أو في سياق آخر من سياقات ICANN. ويتجاوز المنتدى المناسب لهذه المناقشات تفويض واختصاص مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة؛ وعلى الرغم من ذلك، فإننا نشجع المجتمع على اتخاذ أعمال المجموعة الفرعية والعمل السابق أساساً لهم في هذه الناحية.



## 5 التوصيات لتحسين عمل مكتب أمين المظالم (IOO) في ICANN

ملاحظة: تعتمد جميع التوصيات في جانب كبير منها على التوصيات المشمولة في التقييم الخارجي لمكتب أمين المظالم، التي أطلقت كجزء من مسار العمل الثاني.

- 5.1 ويجب أن يكون لدى مكتب أمين المظالم هدفاً استراتيجياً أكثر.
- 5.2 ويجب أن يشمل مكتب أمين المظالم على إجراءات:
  - 5.2.1 تميّز بين الفئات المختلفة للشكاوى ويفسر كيفية التعامل مع كل منها.
  - 5.2.2 تحديد أنواع المسائل التي لن يتدخل فيها أمين المظالم في العادة - ومتى ما كان من المرجح إحالة هذه المسائل إلى قناة أخرى (بتصريح من المدعي)
  - 5.2.3 توفير أمثلة توضيحية لتعميق فهم الأسلوب المتبع لدى أمين المظالم.
- 5.3 وبمجرد اتفاق ICANN على تهيئة منقحة لمكتب أمين المظالم، يجب وضع خطة من أجل إعادة إطلاق سلسل للوظيفة، وهو ما يجب أن يضم إجراء من أجل تأكيد أهمية وظيفة أمين المظالم من خلال جميع القطاعات المعنية في ICANN، بما في ذلك:
  - ⊙ مجلس الإدارة
  - ⊙ CEO
  - ⊙ مجموعات المجتمع
  - ⊙ مسؤول الشكاوى
- 5.4 يجب مطالبة جميع القطاعات المعنية في ICANN (يجب أن تضم المؤسسة ومجلس الإدارة واللجان وأي شخص أو مجموعة ذات صلاحية ديمقراطية أو مفوضة) بالرد في غضون 90 يوماً (أو 120 يوماً مع إبداء سبب) على أي طلب أو تقرير رسمي من مكتب أمين المظالم. يجب أن يشير الرد إلى الرد الأساسي بالإضافة إلى الأسباب. إذا لم يكن الطرف المجيب قادراً على الوفاء بالحد المقرر بعدد 120 يوماً بسبب ظروف استثنائية، فيمكن لذلك الطرف التقدم إلى مكتب أمين المظالم للمطالبة بالحصول على تمديد إضافي قبل انتهاء مهلة 90 يوماً الأصلية. ويجب أن يكون الطلب خطياً، وأن يحدد طبيعة الاستثناء والوقت المتوقع اللازم للرد. وسوف يرد مكتب أمين المظالم على تلك الطلبات في غضون أسبوع.
- 5.5 ويجب على مكتب أمين المظالم في ICANN تحديد أطر زمنية لمعالجته للشكاوى وتقديم التقارير بها كل ثلاثة أشهر وسنوياً.
- 5.6 ويجب تهيئة مكتب أمين المظالم بحيث يكون به تدريب وخبرات رسمية في مجال الوساطة في متناول قدراته.
- 5.7 ومن الناحية النموذجية، يجب تهيئة مكتب أمين المظالم بحيث يكون تنوع من حيث النوع الاجتماعي وأيضاً -إذا أمكن- أشكال أخرى من التنوع داخل موارد فريق العمل الخاص به. (والهدف الرئيس لهذه التوصية يتمثل في ضمان أن المجتمع لديه الخيارات فيما يخص من بمكتب أمين المظالم يمكن تقديم الشكاوى له والشعور براحة أكثر عند القيام بذلك).

- 5.8 يجب على ICANN تأسيس هيئة استشارية لأمين المظالم:
- 5.8.1 تكون مؤلفة من خمسة أعضاء للعمل بصفة استشاريين ومقدمي دعم ومستشار حكيم لأمين المظالم ويجب أن تتألف على الأقل من عضوين لديهم خبرة في العمل أمناء مظالم وأن تكون للبقية خبرة واسعة في ICANN.
- 5.8.2 ويجب أن تكون الهيئة مسؤولة عن:
- 5.8.2.1 المشاركة في عملية اختيار أمين المظالم الجديد، وهو ما يجب أن يستوفي مختلف متطلبات مجلس الإدارة والمجتمع، بما في ذلك التنوع.
- 5.8.2.2 التوصية لمجلس الإدارة بالمرشحين لمركز أمين المظالم.
- 5.8.2.3 التوصية لمجلس الإدارة بفترات الاختيار الأولية لأمناء المظالم الجدد.
- 5.8.2.4 التوصية لمجلس الإدارة بعزل أي أمين مظالم بناء على أسباب.
- 5.8.2.5 المشاركة في عملية تقييم خارجية لمكتب أمين المظالم كل خمس سنوات.
- 5.8.2.6 تقديم التوصيات فيما يخص أي من المشاركات المحتملة لمكتب أمين المظالم في الأعمال غير المتعلقة بالشكاوى استنادًا إلى المعايير المدرجة في التوصية 11.
- 5.8.3 ولا يمكن اعتبار الهيئة جزءًا من مكتب أمين المظالم ولا يمكن اعتبارها أمين المظالم إضافي، ولكنها هيئة استشاريين خارجية لدى المكتب.
- 5.8.4 وأي من هذه الهيئات الاستشارية من شأنه مطالبة أمين المظالم بالحفاظ على سرية معاملاته بحسب ما تنص عليه اللائحة الداخلية.
- 5.9 ويجب مراجعة عقود عمل أمين المظالم من أجل تقوية الاستقلالية لأجل:
- 5.9.1 مدة خمس سنوات ثابتة (بما في ذلك فترة تجريبية لمدة 12 شهرًا) والسماح فقط بتمديد واحد لمدة أقصاها ثلاث سنوات (يجب أن يخضع التمديد لآلية من آليات التعقيبات المستندة إلى المجتمع لدى هيئة استشارية تغطي أداء أمين المظالم عبر سنوات عدة).
- 5.9.2 ولا يجوز إنهاء عمل أمين المظالم إلا بسبب.
- 5.10 يجب أن تكون لدى أمين المظالم خطة اتصالات كجزء من خطة الأعمال السنوية الخاصة به - بما في ذلك التقرير السنوي الرسمي - مع نشر التقارير حو النشاط وجمع ونشط البيانات الإحصائية ومعلومات اتجاهات الشكاوى، وجمع معلومات نسبة رضا المستخدمين، وتعميم التحسينات النظامية الناشئة عن أعمال أمين المظالم.
- 5.11 يجب النظر في النقاط التالية وتوضيحها للجمهور عند النظر في مشاركة أمين المظالم في أي من الأعمال غير المتعلقة بالشكاوى:
- ⊙ هل ثمة قيمة فريدة يمكن لأمين المظالم إضافته من خلال الدور أو الوظيفة المقترحة؟
  - ⊙ هل يمكن لترتيبات الإبلاغ/المساءلة المقترحة أن تخلّ بالاستقلالية الواضحة؟
  - ⊙ هل أعمال العمل في الوظيفة/الدور المقترح تحدّ من قدرة أمين المظالم على تحديد أوليات أعماله المتعلقة بالشكاوى؟
  - ⊙ هل مشاركة أمين المظالم في تصميم عملية أو سياسة جديدة أو منقحة تستوفي بشكل أو بآخر مطلب عدم إنشاء "إعلان الموافقة"؟
  - ⊙ هل إسهام أمين المظالم المقترح يمكن اعتباره "اختصاصًا" أو بديلاً عن المشاورة الكاملة لأصحاب المصلحة؟



يجب النظر في التوصيات الإضافية من المجموعة الفرعية المعنية بالشفافية فيما يخص مشاركة أمين المظالم في عملية سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة من خلال المعايير المذكورة في التوصية 11.



## 6 توصيات لزيادة مستوى مساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية

يجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة تنفيذ هذه الممارسات الجيدة، إلى حد إمكانية تطبيق هذه الممارسات وإجراء تحسين على الممارسات الحالية. ومن غير الموصى به أن تتم المطالبة بتنفيذ هذه الممارسات. ولا يوصى أيضًا بإجراء أية تغييرات على لوائح ICANN الداخلية. وتجدر الإشارة إلى أن المعايير التشغيلية للمراجعات التنظيمية الدورية التي تجريها ICANN يمكن أن تشمل على تقييم لتنفيذ أفضل الممارسات في اللجنة الاستشارية/منظمة الدعم الخاضعة للمراجعة.

### 6.1 المساءلة

- 6.1.1 يجب على منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات توثيق طرق اتخاذ القرارات بها، مع الإشارة إلى المسؤولين المترأسين وهيئات اتخاذ القرار وما إن كانت القرارات ملزمة أو غير ملزمة.
- 6.1.2 ويجب على منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات توثيق إجراءاتها لقدرة الأعضاء على رفض العملية المستخدمة في أي اختيار أو قرار رسمي.
- 6.1.3 ويجب على منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات توثيق إجراءاتها لقدرة غير الأعضاء على رفض القرارات ذات الصلة بأهليتهم على المشاركة كأعضاء.
- 6.1.4 يجب على منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات توثيق الإجراءات والعادات غير المكتوبة التي تطورت خلال مسيرة الممارسة، وجعلها جزءًا من وثائق التشغيل الإجرائية أو الموثيق أو اللوائح الخاصة بهم أو في أي منها.
- 6.1.5 ويجب على منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات كل عام نشر تقرير موجز حول ما أنجزوه خلال العام السابق من أجل تحسين مستوى المساءلة والشفافية والمشاركة، مع وصف ما قد يكون من أوجه قصور، وأية خطط للتحسينات المستقبلية.
- 6.1.6 يجب على كل مشارك في صنع القرار لدى المجتمع صاحب الصلاحيات (EC) الإفصاح بشكل عام عن أي قرار يقدمه إلى المجتمع صاحب الصلاحيات. ويجب أن يشمل النشر على وصف للعمليات المتبعة من أجل التوصل إلى القرار.
- 6.1.7 كما يجب أن تتوفر روابط لشفافية ومساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية (أي السياسات والإجراءات والممارسات الموثقة) من موقع ICANN الرئيسي على الويب، تحت مسمى "المساءلة". ويتولى فريق عمل ICANN المسؤولية عن الحفاظ على تلك الروابط على موقع ICANN على الويب.

### 6.2 الشفافية

- 6.2.1 يجب نشر الميثاق والإرشادات التشغيلية على صفحة ويب عامة وتحديثها متى ما أجريت أية تغييرات.
- 6.2.2 يجب إدراج أعضاء منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية/المجموعة على صفحة ويب عامة.
- 6.2.3 يجب إدراج المسؤولين في منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية/المجموعة على صفحة ويب عامة.

6.2.4 كما يجب أن تكون اجتماعات ومقابلات منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات متاحة أمام الجمهور. وعندما يتقرر بأن يكون أي اجتماع للأعضاء فقط، يجب توضيح ذلك علانية، مع إعطاء أسباب محددة لعقد جلسة مغلقة. وتشمل الأمثلة المناسبة على سبيل المثال مناقشة موضوعات سرية من مثل:

6.2.4.1 الأسرار التجارية أو المعلومات التجارية الحساسة التي قد يتسبب الإفصاح عنها في ضرر للمصالح التجارية أو المالية أو المركز التنافسي المشروع لأي شخص أو مؤسسة.

6.2.4.2 التخطيط الاستراتيجي الداخلي الذي قد يخلّ الإفصاح عنه بكفاءة وفعالية المسار المختار.

6.2.4.3 المعلومات التي يمثل الإفصاح عنها انتهاكاً للخصوصية الشخصية، مثل السجلات الطبية.

6.2.4.4 المعلومات التي قد يؤدي الإفصاح عنها لإلحاق الضرر بأمن واستقرار الإنترنت.

6.2.4.5 المعلومات التي قد تؤدي -عند الكشف عنها- إلى تعريض حياة أو صحة أو أمن أي فرد للخطر أو التأثير ماديًا على تحقيق العدالة.

6.2.5 يجب إتاحة السجلات الخاصة بالاجتماعات المفتوحة للجميع. وتشمل السجلات الملاحظات والمحاضر والتسجيلات والنصوص المدونة والمحادثات، حسبما يكون متاحًا.

6.2.6 ويجب إتاحة سجلات الاجتماعات المغلقة أمام الأعضاء، ويجوز إتاحتها للجمهور وفقًا لتقدير مجموعة العمل/اللجنة الاستشارية/منظمة الدعم. وتشمل السجلات الملاحظات والمحاضر والتسجيلات والنصوص المدونة والمحادثات، حسبما يكون متاحًا.

6.2.7 ويجب نشر التعليقات والمراسلات المقدمة إلى ICANN وإتاحتها للجميع.

## 6.3 المشاركة

6.3.1 يجب توضيح قواعد الأهلية ومعايير العضوية بوضوح في اللائحة الداخلية أو في الإجراءات التشغيلية.

6.3.2 في الحالات التي يجب فيها التقدم للعضوية، يجب الإفصاح عن عملية التقدم ومعايير الأهلية للجماهير.

6.3.3 وفي الحالات التي يجب فيها التقدم للعضوية، يجب أن تكون هناك عملية طعن والتماس عند رفض الطلب المقدم للعضوية.

6.3.4 يجب على أي منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة تختار مسئوليتها مراعاة قيود مدة الولاية.

6.3.5 ويجب العمل بقائمة بريدية واضحة للجميع.

6.3.6 وإذا كان من المقرر لـ ICANN أن توسع من قائمة اللغات التي تدعمها، فيجب إتاحة ذلك والإعلان عنه أمام منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات.

6.3.7 ويوصى باستخدام مسرد لتفسير الاختصارات التي تستخدمه منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات.

## 6.4 التوعية

6.4.1 يجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة نشر صحيفة إخبارية أو أية مراسلات أخرى يمكن أن تساعد غير الأعضاء المؤهلين على فهم المزايا والعملية التي تنطوي على المشاركة كأعضاء.

6.4.2 ويجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة الحفاظ على موقع ويب/صفحة ويكي يمكن الوصول إليها من أجل الإعلان عن فعاليات وفرص التوعية والتواصل التي تقيمها.

6.4.3 يجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة إنشاء لجنة (ذات حجم مناسب) من أجل إدارة برامج التوعية لجذب أعضاء إضافيين مؤهلين، لا سيما من أجزاء المجتمع المستهدف لديهم ممن قد لا يكونوا مشاركين بالشكل الكافي.

6.4.4 يجب ذكر أهداف التوعية والأنشطة المحتملة في لائحة أو ميثاق أو إجراءات منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية/المجموعة.

6.4.5 يجب أن تكون لدى كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة استراتيجية من أجل التوعية والتواصل مع قطاعات المجتمع المستهدف الذي قد لا يكون مشاركاً بشكل كبير حالياً، مع السعي في الوقت ذاته لتحقيق التنوع داخل الأعضاء.

## 6.5 التحديثات على السياسات والإجراءات

6.5.1 يجب على كل منظمة دعم/لجنة استشارية/مجموعة مراجعة سياساتها وإجراءاتها على فترات منتظمة وإجراء التغييرات على الإجراءات التشغيلية والميثاق وفق ما يتبين من خلال المراجعة.

6.5.2 ويجب إشراك أعضاء منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات في مراجعات السياسات والإجراءات، ويجب عليهم اعتماد أية إصدارات.

6.5.3 ويجب ألا تكون المراجعات الداخلية لسياسات وإجراءات منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية/المجموعة مطولة لأكثر من عام واحد، ويجب النظر في إجراءات مؤقتة في حال طالقت مدة المراجعة لأكثر من ذلك.

## 6.6 المائدة المستديرة للمساءلة المتبادلة

6.6.1 يوصى بعدم تنفيذ المائدة المستديرة للمساءلة المتبادلة.

6.7 هل يجب تنفيذ عملية مراجعة مستقلة (IRP) على أنشطة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية؟

6.7.1 يجب ألا يتم تطبيق عملية المراجعة المستقلة على أنشطة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية/المجموعات. أما الآلية المناسبة لكي يتمكن الأفراد من رفض إجراءات منظمة دعم/لجنة استشارية أو إغفال من جانبها فمن خلال مكتب أمين المظالم في ICANN، والتي تتناسب لائحته وميثاقه لتناول تلك الشكاوى.



## 7 توصيات لتعزيز مساءلة فريق العمل

7.1 لتناول مسألة الافتقار لفهم وجود و/أو طبيعة آليات مساءلة فريق العمل، يجب اتخاذ الإجراءات التالية:

7.1.1 يجب أن تحسّن منظمة ICANN من رؤية وشفافية آليات المساءلة الحالية في المنظمة، من خلال نشرها في مساحة واحدة مخصصة على الموقع [icann.org](http://icann.org) ما يلي:

7.1.1.1 وصف لنظام وعملية إدارة أداء المنظمة.

7.1.1.2 وصف لكيفية ارتباط الأهداف على مستوى الإدارات بالأهداف والمقاصد الاستراتيجية في ICANN.

7.1.1.3 وصف لمكتب الشكاوى وكيفية ارتباطه بمكتب أمين المظالم.

7.1.1.4 سياسات المنظمة التي تمت مشاركتها مع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة خلال مسيرة أعمال مسار العمل الثاني.

7.1.1.5 وثيقة مهام واختصاصات منظمة ICANN.

7.1.1.6 مواصفات الأدوار والوظائف المشمولة في هذا التقرير الإجمالي.

7.1.1.7 التوقعات والإرشادات فيما يخص وضع تقارير فريق العمل للتعليقات العامة، أو رد فريق العمل على مراسلات المجتمع.

7.1.2 كما يجب أن تجري منظمة ICANN تقييمًا لماهية آليات الاتصال الأخرى التي يجب استخدامها من أجل زيادة مستوى الوعي والفهم أكثر من ذلك بالآليات المساءلة الحالية والجديدة.

7.2 وللتعامل مع نقص الآليات المحددة بوضوح أو المفهومة على نطاق واسع والمستخدم في تناول قضايا المساءلة فيما بين أعضاء المجتمع وأعضاء فريق العمل فيما يخص المساءلة أو السلوك:

7.2.1 يجب على منظمة ICANN تعزيز آليات المساءلة الحالية بحيث تشمل:

7.2.1.1 آلية للاستحواذ على المعلومات بانتظام (وهي ما قد تشمل على استطلاعات أو مجموعات تركيز أو تقارير من مكتب الشكاوى) للسماح لمنظمة ICANN بالتأكد أكثر من أدائها الإجمالي والمساءلة أمام أصحاب المصلحة المعنيين.

7.2.1.1.1 وتشير المجموعة إلى أن العديد من الآليات الجديدة تم إقرارها في الوقت الحالي، لكن لم تتم ممارستها إلى الآن بما يكفي من أجل للوقوف على مدى فاعليتها أو التعديلات المحتملة. وسوف تكون آلية التقييم المقترحة هنا مفيدة في تحديد مدى فاعلية هذه الآليات الحديثة قبل إنشاء المزيد من الآليات التي قد يتبين لاحقاً أنها مكررة أو مسببة للبس لكل من المنظمة والمجتمع.

7.2.1.2 ويجب إتاحة نتائج هذه التقييمات أمام المجتمع.

7.2.2 واتساقاً مع أفضل الممارسات المعمول بها في المنظمات التي تقدم خدمات، يجب وضع معايير ونشر إرشادات توجيهية لأطر زمنية مناسبة للإقرار باستلام الطلبات المقدمة من المجتمع وللرد بحل أو بإطار زمني حديث بخصوص موعد تقديم رد كامل. يجب على منظمة ICANN تضمين صياغة في إرشادات إدارة الأداء المخصصة للمديرين توصي مدير فريق العمل المواجه للمجتمع بأن يطلب التعقيبات والإسهامات من أعضاء المجتمع المناسبين خلال مراجعات أداء المنظمة. كما إن تعريف هويات أعضاء المجتمع المناسبين وعدد مرات التواصل من أجل طلب التعقيبات وكيفية ضم التعقيبات الإيجابية والبناءة في مراجعة الأداء الإجمالية يجب أن تكون تحت تصرف وحكم مدير طاقم العمل، بالإضافة إلى الإرشادات المناسبة من الموارد البشرية حسبما يكون ضرورياً. ويجب أن تكون آلية التعقيبات هذه مكتملة للآليات الحالية المتاحة أمام المجتمع لتقديم التعقيبات حول مستوى أداء فريق عمل ICANN، بما في ذلك الاتصال المباشر بعضو فريق العمل المحددة ومديري الأطقم وفريق العمل التنفيذي ومجلس الإدارة ومسئول الشكاوى.

7.3 يجب أن تعمل منظمة ICANN مع المجتمع من أجل تطوير ونشر أهداف وإرشادات من مستوى الخدمات (تشبه اتفاقية مستوى الخدمة لخدمات التقييم المقدمة من هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة (IANA) التي تحدد بوضوح الخدمات التي تقدمها ICANN للمجتمع بالإضافة إلى المستهدف من مستوى الخدمة لكل خدمة. وفي هذا السياق:

7.3.1 يجب على ICANN أن تعمل مع المجتمع من أجل تحديد وترتيب أولوية فئات الخدمات التي سوف يتم تنفيذ أهداف وإرشادات مستوى الخدمة لها، ومن أجل تحديد الطريقة التي سوف يتم بها تحديد أهداف وإرشادات مستوى الخدمات.

7.3.2 وضع إرشادات واضحة ومعقولة للسلوك المتوقع فيما بين منظمة ICANN والمجتمع لتلك الأنشطة المحددة حديثاً.

7.3.3 وضع مستويات الخدمة والأهداف والإرشادات الناتجة عن ذلك ونشرها على مساحة فريدة على موقع [icann.org](http://icann.org). كما يجب استخدام هذه الأهداف والإرشادات للاستفادة بها في أي آلية عادية للاستحواذ على المعلومات تمت الإشارة إليها في التوصية 2 من هذا التقرير.

ويجب أن يتقرر الهيكل والتوقيت الخاص لهذا الجهد من خلال منظمة ICANN (لكن يجب أن يكون قيد التنفيذ قبل نهاية 2018). ونحن نقترح بأن يشارك ممثلون من فريق ICANN التنفيذي ومجلس إدارة ICANN وقيادة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية في هذا الجهد لضمان حوار بناء عبر سائر قطاعات مجتمع ICANN. ويجب أن يكون هذا العمل -وأن ينظر إليه أيضًا في صورة- فرصة حقيقية للتعاون والعلاقات المحسنة بين مجلس الإدارة والمنظمة والمجتمع.



## 8 توصيات لتحسين شفافية ICANN

### 8.1 تحسين سياسة الإفصاح عن معلومات الوثائق (DIDP) في ICANN

- 8.1.1 يجب حذف التحذير الذي تضعه سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة فقط على "الأنشطة التشغيلية".
- 8.1.2 يجب أن تشمل سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة على قاعدة توثيق بمقتضاها -إذا ما تمت عناصر أساسية في أي عملية لصنع القرارات شفهيًا أو خلاف ذلك بدون أي تسلسل وثائقي باق، يجب مطالبة المشاركين في عملية اتخاذ القرار تلك بتوثيق مادة المحادثة وتضمينها جانب الوثائق الأخرى ذات الصلة بعملية صنع القرار.
- 8.1.3 يجب تمديد سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة بحيث تشمل إجراءات محددة بوضوح فيما يخص تقديم طلبات الحصول على المعلومات، بما في ذلك المتطلبات التي يجب على مقدمي الطلبات استيفائها من أجل توفير التفاصيل اللازمة لتحديد وتسليم المعلومات.
- 8.1.4 يجب أن تفرض سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة إرشادات واضحة على ICANN بخصوص طريقة معالجة الطلبات، بما في ذلك تفويض موظف أو موظفين محددة بمسؤولية الرد على طلبات سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة، بما في ذلك التزام بتوفير مساعدة معقولة لمقدمي الطلبات ممن يحتاجونها، لا سيما وإن كانوا معاقين أو غير قادرين على تحديد المعلومات التي يطلبونها بالشكل الكافي.
- 8.1.5 ويجب أن تلتزم سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة بتفصيلات مقدمي الطلبات المعقولة فيما يخص الشكل والنسق الذي يودون الحصول على المعلومات وفقًا له (على سبيل المثال، هل هي متاحة في ملف pdf أو في ملف doc)، إذا كانت لدى ICANN تلك المعلومات متاحة بالفعل في النسق المطلوب، أو يمكنها تحويله إلى النسق المطلوب بسهولة نسبيًا.
- 8.1.6 ويجب على سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة أن توضح بأن الطلبات يجب أن تتلقى ردًا "بأسرع ما يمكن من الناحية المعقولة" ويجب أن تغطي فترات تمديد حتى 30 يومًا إضافيًا.
- 8.1.7 وعبارة "إلى أقصى حد ممكن، حسب الطلبات المعقولة" يجب أن تحذف من الحكم الخاص بالرد على طلبات المعلومات.
- 8.1.8 في الحالات التي تكون فيها المعلومات موضوع الطلب متاحة بالفعل أمام الجمهور، يجب على فريق عمل ICANN توجيه مقدمي الطلبات بأكبر قدر ممكن من التحديد- إلى المكان الذي يمكنهم فيه العثور على المعلومات. وبمعنى آخر، إذا كشف طلب الإفصاح عن المعلومات الموثقة عن أن المعلومات تم نشرها بالفعل، يجب على فريق العمل تضمين معلومات حول المكان الذي يمكن العثور فيه على تلك المعلومات في ردهم على مقدم الطلب.
- 8.1.9 أما عن الاستثناء الخاص بالمعلومات "التي ترتبط بأي حال من الأحوال بأمن واستقرار الإنترنت، بما في ذلك تشغيل جذر-L أو أية تغييرات أو تعديلات أو إضافات على منطقة الجذر" فيجب تعديله بحيث لا ينطبق إلا على المعلومات التي يمثل الكشف عنها ضررًا على أمن واستقرار الإنترنت، بما في ذلك تشغيل جذر-L أو أية تغييرات أو تعديلات أو إضافات على منطقة الجذر.
- 8.1.10 والاستثناء الخاص "بمسودات جميع المراسلات أو التقارير أو المستندات أو الاتفاقيات أو العقود أو رسائل البريد الإلكتروني أو أي شكل آخر من أشكال الاتصالات" فيجب تعديله لتوضيح أن هذه المعلومات يجب الإفصاح عنها ما لم تمثل ضررًا على عملية التداول أو عملية صنع القرار المستمرة.

8.1.11 والاستثناء الخاص "بالأسرار التجارية والمعلومات التجارية والمالية غير المفصح عنها للجمهور من جانب ICANN" والخاص أيضاً "بمعلومات الأعمال السرية و/أو السياسات والإجراءات الداخلية" فيجب استبداله بالاستثناء الخاص "بالمادة التي قد يؤدي الكشف عنها إلى ضرر مادي على المصالح المالية أو مصالح الأعمال لـ ICANN أو أصحاب المصلحة فيها ممن لهم تلك المصالح".

8.1.12 وفي حالة تطبيق أي استثناء من أجل حماية طرف آخر، يجب أن تشمل سياسة الكشف عن المعلومات الوثائقية على آلية يمكن لفريق عمل ICANN من خلالها الاتصال بهذا الطرف الآخر من أجل تقييم ما إن كان يوافق على الإفصاح.

8.1.13 الاستثناء الخاص بطلبات المعلومات "غير المعقولة أو المفرطة أو التي تمثل عبئاً مفرطاً أو غير ذات جدوى أو ضارة أو مزعجة أو قدمت من خلال فرد مزعج أو كثير الشكوى" فيجب تعديله بحيث يقوم أمين المظالم أو مسئول الشكاوى تلقائياً بمراجعة أي قرار باستخدام هذا الاستثناء.

8.1.14 يجب حذف العبارة التالية: "وعلاوة على ذلك تحتفظ ICANN بحق رفض الكشف عن معلومات بموجب شروط لم تذكر أعلاه إذا حددت ICANN بأن ضرر الكشف عن هذه المعلومات يفوق ضرر عدم الكشف عنها بموجب المصلحة العامة".

8.1.15 يجب على ICANN النظر في عمليات مستقبلية من أجل توسيع نطاق الشفافية في الشعبة القانونية في ICANN، بما في ذلك ما يكون من خلال توضيح كيفية طلب وإنفاذ امتياز المحامي-الموكل.

8.1.16 يجب الإفصاح عن عقود ICANN بشكل استباقي أو أن تكون متاحة للطلب بموجب سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة، متى ما كان ذلك ممكناً. يجب أن تتيح سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة لـ ICANN الامتناع عن تقديم معلومات بموجب اتفاقية عدم إفصاح، وعلى الرغم من ذلك، لا يجب إبرام تلك الاتفاقيات ما لم يكن الطرف المتعاقد يحقق مطالب ICANN بأن لديه سبب تجاري مشروع للمطالبة باتفاقية عدم إفصاح، أو متى ما كانت المعلومات المشمولة فيها ستكون خاضعة لاستثناءات أخرى داخل سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة (على سبيل المثال، مثل الحالات التي يحتوى فيها العقد على معلومات قد يؤدي الإفصاح عنها إلى إضرار بأمن واستقرار الإنترنت).

8.1.17 يجب أن تحتوي سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة على فقرة تخص استقلالية النصوص، وبمقتضاها؛ في حال كانت هناك معلومات قيد طلب وتشتمل على مادة تخضع لاستثناء الإفصاح، فبدلاً من رفض الطلب برمته، يجب الإفصاح عن المعلومات رغم ذلك مع فصل الجوانب الحساسة أو تنقيحها إذا كان ذلك ممكناً.

8.1.18 أما في حالة رفض أي طلب للحصول على المعلومات، أو تم تقديم المعلومات بشكل معدل أو منفصل، يجب أن تطالب سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة بأن يشتمل رد ICANN على المسوغ وراء القرار، وذلك بالإضافة إلى الاستثناء (الاستثناءات) الخاصة التي تم العمل بها، بالإضافة إلى معلومات حول عمليات الطعن والاستئناف المتاحة.

8.1.19 يجب دعم المهام الموكلة إلى أمين المظالم فيما يخص الشفافية من أجل منح المنصب دوراً ترويجياً أقوى، بما في ذلك تضمين فهم الشفافية وسياسة الكشف عن المعلومات الوثائقية في جهود التوعية الأوسع التي تقوم بها ICANN، وذلك من خلال نشر قائمة بصفات المعلومات بحوزة ICANN.

8.1.20 يجب أن يوكل إلى أمين المظالم أو مسئول الشكاوى مهمة تنفيذ إجراءات مراقبة وتقييم معقولة، مثل نشر عدد الطلبات المستلمة ونسبة ما تم رفضه، سواء بالكامل أو في جزء منه، ومتوسط الوقت المستغرق في الرد، وما إلى ذلك.

8.1.21 يجب أن تلتزم ICANN بمراجعة سياسة الكشف عن المعلومات الوثائقية كل خمسة أعوام.

8.2 توثيق تفاعلات ICANN مع الحكومات وإعداد تقارير بها

8.2.1 ولصالح تزويد المجتمع بمستوى أعلى من الوضوح فيما يخص كيفية استعانة ICANN بأصحاب المصلحة الحكوميين ولضمان أن مجتمع ICANN -وإذا لزم الأمر- المجتمع صاحب الصلاحيات على دراية كاملة بتفاعلات

ICANN مع الحكومات، توصي مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بالمساءلة بأن تبدأ ICANN في الإفصاح أمام الجماهير عن ما يلي (مع عدم الإخلال بأي من الأحكام التعاقدية الخاصة بالحفاظ على السرية) سنويًا على الأقل (ولكن بما لا يزيد عن كل ثلاثة أشهر) فيما يخص النفقات بأكثر من 20,000 دولار سنويًا مخصصة "للأنشطة السياسية" داخل الولايات المتحدة وخارجها:

8.2.1.1 جميع النفقات على أساس كل بند على حدة من جانب ICANN لكل من المتعاقدين الخارجيين وفريق العمل الداخلي.

8.2.1.2 جميع هويات كل من يشارك في تلك الأنشطة، على المستوى الداخلي والخارجي، بالنيابة عن ICANN.

8.2.1.3 نوع (أنواع) المشاركة المستخدمة لتلك الأنشطة.

8.2.1.4 الجهة الموجهة إليها المشاركة والمواد الداعمة.

8.2.1.5 الموضوع (الموضوعات) التي تتم مناقشتها (بتفصيل نسبي).

### 8.3 شفافية مداوات مجلس الإدارة

8.3.1 يجب عدم تطبيق استثناء سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة لعمليات التداول على أي من المعلومات الواقعية أو التقارير الفنية أو التقارير الخاصة بالأداء أو الفاعلية لأي من الهيئات أو الاستراتيجيات الخاصة، بالإضافة إلى أية إرشادات أو أسباب لأي قرار تم اتخاذه بالفعل أو متى ما تم الإفصاح فعليًا عن المادة لجهة أخرى.

8.3.2 يجب مراجعة اللائحة الداخلية بحيث يمكن فقط إزالة المادة من محضر اجتماعات مجلس الإدارة متى ما كانت خاضعة لاستثناء سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة. القرارات الخاصة بإزالة المواد من محضر اجتماعات مجلس الإدارة متى ما كانت خاضعة لظعن واستئناف لجنة المراجعة المستقلة.

8.3.3 في حالة حذف المادة من محضر اجتماعات مجلس الإدارة، يجب أن يكون الوضع الافتراضي هو السماح بإطلاق ذلك بعد فترة زمنية خاصة، بمجرد زوال احتمالية حدوث الضرر.

### 8.4 تحسين الخط الساخن غير معروف الهوية في ICANN (حماية الإبلاغ عن المخالفات)

8.4.1 يجب نشر السياسة بوضوح باسم "سياسة وإجراءات الخط الساخن للموظفين" على موقع ICANN العام على الويب تحت القسم "من نحن" أو القسم "المساءلة والشفافية" بأسرع ما يمكن.

8.4.2 وفي نفس سياق ما سبق، فإن لفظ "المبلغ عن المخالفات" يجب تضمينه في النص التمهيدي الذي يفسر السياسة بحيث يمكن لعضو مجتمع ICANN - الذي قد لا يعرف أن السياسة يطلق عليها "سياسة الخط الساخن" - أن يجدها بسهولة من خلال استخدام لفظ البحث "المبلغ عن المخالفات". على سبيل المثال: "يوضح ما يلي عناصر سياسة وإجراءات الخط الساخن في ICANN. تشير بعض المنظمات إلى هذا باسم "سبل حماية المبلغ عن المخالفات".

8.4.3 تعريف الأحداث المبلغ عنها يجب أن يتوسع من "المشكلات الخطيرة" من أجل تشجيع الإبلاغ عن جميع المشكلات والمخاوف ذات الصلة بالسلوك الذي قد يخالف القوانين المحلية ويتضارب مع معايير السلوك التنظيمية. وعلاوة على ذلك، يجب أن توفر السياسة أمثلة نوعية لتلك المخالفات من أجل توجيه وإرشاد مقدم التقرير المحتمل.

8.4.4 يجب على ICANN تحسين الإدارة الداخلية لعملية الخط الساخن من خلال استخدام برنامج لإدارة الحالات من أفضل تمكين أفضل للتتبع والتوثيق والإبلاغ عن مواطن المشكلات المحتملة وتوقعها.

8.4.5 يجب على ICANN أن توفر بشكل منتظم للموظفين بيانات حول استخدام الخط الساخن، على أن يوفر تفاصيل ليس فقط وتيرة الاستخدام ولكن أيضًا أنواع الحوادث التي يتم الإبلاغ عنها.

- 8.4.6 ويجب على ICANN عدم ترتيب أولوية استلام التقارير في فئة "عاجل" و"غير عاجل" ولكن يجب أن تعامل كل تقرير وبلاغ كأولوية مع ضمان الإقرار الرسمي باستلام البلاغ أو التقرير في غضون 48 ساعة على الأقل.
- 8.4.7 يجب على ICANN أن تتعامل بفاعلية أكبر مع مخاوف الانتقام المحتملة ضد المبلغ بأن توضح بما لا يدع مجالاً للشك بأن الانتقام المزعوم سوف يتم التحري عنه بنفس مستوى قوة الجريمة المزعومة. ويجب على ICANN أيضاً ضمان التعويض إلى المبلغين الذي يعانون من الانتقام بالإضافة إلى الوضوح بأن الإبلاغ بحسن النية عن المخالفات المشكوك بها سوف تتم توفير الحماية له من المسؤولية.
- 8.4.8 يجب أن تخضع سياسة وإجراءات الخط الساخن في ICANN لتدقيق من جهة خارجية كل عامين على الأقل للمساعدة في تحديد الفجوات ومن أجل تمكين إجراء التصحيحات في الوقت المناسب. ويجب أن يتم نشر التدقيق - بدوره- على الموقع العام على الويب.



## الملاحق

ملاحظة: لاعتبارات الحفاظ على الحجم المحدد، تم تقديم جميع الملاحق كمستندات منفصلة.

- ⊙ الملحق 1 - التنوع - التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 2 - الإرشادات التوجيهية لمعايير السلوك المفترض أن يكون بحسن النية المرتبطة بممارسة إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN الفرديين (إرشادات حسن النية) - التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 3 - إطار عمل التفسير لحقوق الإنسان (HR-FOI) - التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 4.1 - الاختصاص القضائي - التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 4.2 - الاختصاص القضائي - تقرير الأقلية
- ⊙ الملحق 4.3 - الاختصاص القضائي - التدوين النصي لمناقشة الاختصاص القضائي في اجتماع ICANN 60 في الاجتماع المباشر وجهاً لوجه لمسار العمل الثاني
- ⊙ الملحق 5.1 - أمين المظالم - التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 5.2 - أمين المظالم - تقرير من المقيّم الخارجي
- ⊙ الملحق 6 - مساءلة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية- التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 7 - مساءلة فريق العمل- التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 8.1 - الشفافية - التقرير النهائي والتوصيات
- ⊙ الملحق 8.2 - الشفافية - تقرير الأقلية



One World, One Internet

Visit us at [icann.org](http://icann.org)



[@icann](https://twitter.com/icann)



[facebook.com/icannorg](https://facebook.com/icannorg)



[youtube.com/icannnews](https://youtube.com/icannnews)



[flickr.com/icann](https://flickr.com/icann)



[linkedin/company/icann](https://linkedin/company/icann)



[slideshare/icannpresentations](https://slideshare/icannpresentations)



[soundcloud/icann](https://soundcloud/icann)



[instagram.com/icannorg](https://instagram.com/icannorg)